

User manual

GBR

Upustvo za upotrebu

SRB

MNE

Упатство за употреба

MK

Upute za uporabu

HRV

BIH

Használati utasítás

HU

Udhëzime për përdorim

ALB

Instrucțiuni de folosire

RO

Bedienungsanleitung

DEU



Dear Customers!

Congratulations on making your choice!

Please read the following text and comply with instructions for installation and maintenance of products!

Instruction for bath installation (assembly) – Use in accordance with bath type

- Built-in bathtub / built-in shower bases
- Massage bathtub
- Shower cabin / shower screen

* note: warranty issuer does not recognize costs incurred by exercising warranty rights, including the right to replacement with other product, for the bathtubs placed by building in.

1. Built-in bathtubs / shower bases

- In accordance with the shape and model of your bathtub, it is necessary to lead installation of supply and drain of your water supply and drainage to appropriate points, so that the faucet outlet is directly above the bathtub. Place the drain on the floor on approximately similar position (not identical by any means) as the position of drain on the requested model of bathtub/shower base.
- After this operation, proceed with laying of tiles in the whole space of your future bathroom.
- Mount drain-overflow set.
- Level the supporting footings and tighten them with the wrench (17) until they are completely fixed. It is necessary to fix the bathtub/shower base by sealing it in the following way – below the footings before final placing of bathtub/shower base, apply silicone glue (our advice WURTH k+d) on the floor on the very place where supporting footings will be placed on the applied silicone parts (Fig. 1).
- Bring liner closer to fixed lower part of the bathtub/shower base installed in this way and place it on the places intended for that purpose (housing-supports) and mount the liner (Fig. 2).
- After successfully performed previous steps, remove the protective foil from glossy acrylic parts up to the wall and finish placing of bathtub by applying silicone on the bathtub edges on all surfaces up to the wall. (Fig. 2).



NOTE:

During installation, please use drawing instructions in accordance with the type of base of your bathtub.

Congratulations on successfully completed installation!



TIP:

Our advice is to put sawdust into your bathtub while mounting it, or to protect it against damage of glossy surface in some other way. Remove the remaining factory protective foil from your bathtub completely only after first cleaning of tiles in your new bathroom. In this way you will avoid remaining sand and large parts of dirt coming into contact with glossy part of the product.

2. Massage bathtub

Do not mount in the facility without protection on low-voltage network (Fid, grounding).

▼ Electrical installations



NOTE:

Hold the bathtub only on edges, not on pipes or electrical distributions.

Massage bathtub can be connected to electrical network only by person having

official license to perform such activities (service personnel). Connect mutually electrical feed with the mark L network voltage, N neutral conductor, grounding. For electrical protection, comply with instructions on electrical protection. All electrical installation in the bathroom must be in accordance with IEC norms and legislation of the country (market) where installation is performed. You have to install massage bathtubs permanently via faulty current protection switch (I_N =30 mA), and protection switch of 10 A, and for hydro massage bathtubs with special additional electrical equipment (air massage, lighting, chromotherapy, etc.) protection must be performed with safety fuse of 16 A (Fig. 4). For electric power supply, use connecting cable with cross section H05VV-F3x1.5 mm².

Protection

No switches, sockets or any other receptacles can be placed on the place in the bathroom where massage bathtub will be placed in the area of (1 m) from side spread of the bathtub and up to the height of (2.5 m) far from the bathtub. (Fig. 5)



NOTE:

Do not leave children in the bathtub without presence of adults.



TIP:

From medical point of view, hydro and air massage should be restricted to ten minutes during one day. Remove factory protective foil on your bathtub only after first cleaning of tiles in your new bathroom. In this way you will avoid remaining sand and large parts of dirt coming into contact with glossy parts of the product. Intensive use and composition of water and bath foams makes it necessary to disinfect the system once a month. Do it with DEZILUKS whose formula is adjusted in such way that it protects and maintains the system optimally clean and protects the system parts. Do not use agents which are not intended for disinfection of hydro massage bathtubs as they may corrode joints and seals on internal parts of the system, which may cause termination of the warranty. Aroma oils, although useful for you, may result in deterioration of sealing joints after longer intensive use and they may leave stains on glossy surfaces of your bathtub.

Hydro massage system

Optimum temperature of water for pleasant massage is from 35°C to 40°C lasting up to 10 minutes. Before use, fill your bathtub with water with maximum temperature up to 45°C. Water should reach up to 7 cm above sprayers (Fig. 6). Before use, switch on the switch outside the bathroom, for supply of electric power. The system is switched on by pressing the pneumatic or electronic switch as shown on (Fig.7). Never put the system into operation if the bathtub is not filled with water sufficiently. By sprayers, you can adjust the massage strength and direction by turning in directions (+/-) of sprayers and their central part. By turning the regulator, you enable air supply and increase massage performance in this way (Fig. 8). After finishing massage, switch off the switch placed outside the bathroom.

Air massage system

Optimum temperature of water for pleasant massage is from 35°C to 40°C lasting up to 10 minutes. Before use, switch on the switch outside the bathroom, for supply of electric power. The system is switched on by pressing the pneumatic or electronic switch as shown on (Fig.7). After finishing massage, drain water and leave compressor in operation for 2-3 minutes in order to dry and drain the massage system. After finishing massage, switch off the switch placed outside the bathroom.

Lighting / Chromotherapy

They are put into operation by pressing the electronic or pneumatic command (Fig. 7). Note: None of these two units may be used until your bathtub is properly filled in with water (up to 7 cm above the sprayers) (Fig. 6). Do not use longer than 10 minutes.

Troubleshooting

Possible problems	Check
Pump does not operate (after pressing ON/OFF command)	Voltage on supply network; Pipe from command to pipe has fallen off
Leaking from hydro massage system	Contact info-phone
Unpleasant smell from the system, dirt coming out of the system	Disinfect the system with DEZILUKS

Cleaning Agents

DEZIULUKS disinfection agent: It has formula adapted for long-term use of your bathtub with maximum protection of its highly glossy surfaces. It is used for disinfection of hydro massage system and parts of equipment. Note: Keep away from reach of children, use in accordance with instruction attached on the package. AKIPOU polishing agent: It is used for repair of smaller matte (scratched) surfaces. Note: Keep away from reach of children, use in accordance with instruction attached on the package. You may order these agents by postal card (please see the back page), or you can buy them from authorized seller.

3. Shower cabins/ screens

Shower cabin should be mounted in the way and in accordance with instructions shown on sketches (Fig. 9, Fig. 10. with all 7 drawings). Small wheels of shower cabin are consumable material and they are not included in the warranty.



TIP:

Small wheels should be lubricated from time to time with the grease for lubrication of shower cabin wheels. Do not remove plastic protection from angles of glass surfaces until the moment of placing glass, in order to avoid their damage. Perform additional sealing / silicone filling of acceptance angles of horizontal and vertical profile figure (Fig. 11).

Warranty statement

- That the product will operate properly in the warranty period if you use it in accordance with its intended use and with use instructions.
- That, at your request, within warranty period, we will fix failures and shortcomings within 15 days from the date of reporting failure, at our cost.
- Product which is not repaired within the given period at your request shall be replaced with the new one.
- Warranty is not recognized (it is terminated) if the product was not installed by authorized person (service personnel).

Warranty period

Bathtubs, shower bases	24 months
Equipment (massage)	24 months
Shower cabins (small wheels excluded as consumable material)	24 months

Repair during warranty period:

For repairs within warranty period, the right to use warranty is exercised by certified warranty card and original bill of the seller.

Warranty is terminated due to:

- Failure to comply with instructions for installation, use and maintenance.
- Repairs performed by unauthorized person.
- Mechanical damage.
- Installation of non-original parts.
- If hydro massage bathtub is walled up with mortar and not in the way given in instructions for installation of this bathtub.



NOTE:

Warranty does not include:

- Siphon;
- Bulbs and transformers (consumables);
- Compensation of damage caused by leaking from the hydro massage system;
- Small wheels of shower cabins and shower screens.



NOTE:

Mounting instructions are used in official language of the country in which the product is installed.

Dragi kupci!

Čestitamo na izboru!

Molimo Vas da sledeći tekst pročitate i pridržavate se navoda za ugradnju i održavanje proizvoda!

Upustvo za ugradnju (montažu) kade - Koristiti prema tipu kade

1. Ugradana kupatilska kada / ugradna kupatilska tuš kada
2. Masažna kupatilska kada
3. Tuš kabina / kupatilski paravan

* napomena: davalac garancije ne priznaje troškove nastale ostvarivanjem garancijskih prava, uključiv i prava na zamenu drugim proizvodom, a na kadama koje su postavljene uzidivanjem.

1. Ugradni tip kade / tuš kade

- Prema obliku i modelu Vaše kade potrebno je da instalaciju dovoda i odvoda vodovodne i kanalizacione mreže dovedete do odgovarajućih pozicija tako, da se ispušt iz baterije nađe direktno iznad dna kade. Odliv u podu dovesti na orijentaciono približnu poziciju (nikako ne na identičan), kao što je položaj odvoda na željenom modelu kade / tuš kade.
- Nakon ove operacije pristupite postavljanju pločica u celokupnom prostoru Vašeg budućeg kupatila.
- Namontirati odlivno-prelivnu garnituru.
- Izvršiti nivelisanje nosivih stopa i dotezanje istih ključem (17) do potpunog fiksiranja. Obavezno izvršiti fiksiranje kade / tuš kade lepljenjem i to na sledeći način - ispod stopa pre konačnog postavljanja kade / tuš kade naneti silikonsko lepilo (naš predlog WURTH k+d) i to na pod na mestu na kome će na nanete delove silikona naleći nosive stope (sl. 1).
- Ovako postavljenoj, fiksiranoj po donjoj strani kadi / tuš kadi prinesite oblogu i postavite je u za to predviđena mesta (užljebljenja - nosače) i namontirajte oblogu (sl. 2).
- Nakon uspešno obavljenih prethodnih koraka, skinuti zaštitnu foliju sa sjajnih akrilnih delova do zida i završiti postavljanje kade silikoniranjem rubova kade na čitavim površinama do zida. (sl. 2).



NAPOMENA:

Pri ugradnji koristiti upustvo sa crteža a prema tipu postolja na Vašoj kadi.
Čestitamo na uspešno obavljenom poslu montaže!



KORISTAN SAVET:

Preporučujemo da u Vašu kadu u montaže naspete drvenu piljevinu, ili da je na neki drugi način zaštitite od oštećenja sjajnih površina. Preostalu fabričku zaštitnu foliju za Vaše kade skinite u potpunosti tek nakon prvog pranja pločica u Vašem novom kupatilu. Time ćete izbeći da zaostali pesak i krupniji delovi nečistoće dolaze u kontakt sa sjajnim delovima artikla.

2. Masažne kupatilske kade

Ne montirati u objektu bez saštite na nisko naponskoj mreži (Fid, uzemljenje).

▼ Električne instalacije



NAPOMENA:

Kadu držite isključivo za rubove, nikako za cevi ili električne razvode. Masažnu kadu za kupanje sme priključiti na električnu mrežu lice koje poseduje službeno dozvolu za obavljanje takve delatnosti (serviseri). Povežite međusobno električni

dovod sa oznakama L mrežni napon, N nulti vod, uzemljenje. Za električnu zaštitu pridržavajte se uputstva o električnoj zaštiti. Sva električna instalacija u kupatilu, mora biti u skladu sa IEC normama i prema zakonskim standardima zemlje (tržišta) na kojem se ugradnja vrši. Masažne kade za kupanje morate trajno ugraditi preko zaštitnog prekidača za struju kvara (I N =30 mA), i zaštiti prekidačem od 10 A, a za hidromasažne kade sa posebnom dodatnom električnom opremom (aero masaža, osvetljenje, chromoterapija, itd.) mora se izvesti zaštita osiguračem od 16 A (sl. 4). Za dovod električne energije upotrebite priključni kabal preseka H05VV-F3x1,5 mm².

Zaštita

Na mestu u kupatilu na kom će se nalaziti masažna kada ne sme biti nikakvih prekidača, utičnica za el. energiju, ili bilo kakvih drugih priključaka u zoni od (1 m) bočnog rasprostiranja od kade i do visine od (2,5 m) udaljenosti od kade. (sl. 5)



NAPOMENA:

Decu ne ostavljati u kadi bez prisustva odraslih osoba.



KORISTAN SAVET:

Sa medicinskog aspekta hidro i aero masažu potrebno je ograničiti na deset minuta u toku jednog dana. Fabričku zaštitnu foliju za Vaše kade skinite tek nakon prvog pranja pločica u Vašem novom kupatilu. Time ćete izbeći da zaostali pesak i krupniji delovi nečistoće dolaze u kontakt sa sjajnim delovima artikla. Intezivna upotreba i sastav vode i kupki dovodi do potrebe da se sistem jednom mesečno dezinfikuje. Učinite to sa „DEZILUKSOM“ koji je svojom formulom prilagođen tako, da štiti i održava sistem optimalno čistim štiteći i delove sistema. Nemojte koristiti sredstva koja nisu namenjena za dezinfekciju hidromasažnih kada jer dovode do nagrizanja spojeva i zaptivanja na delovima unutrašnjosti sistema što povlači i prestanak garancije. Aroma ulja, iako veoma korisna za nas, mogu nakon duge intezivne upotrebe dovesti do popuštanja dihtujućih spojeva i ostaviti mrlje na sjajnim površinama artikla Vaše kade.

Hidromasažni sistem

Optimalna temperatura vode za prijatnu masažu je od 35°C do 40°C u trajanju do 10 minuta. Pre upotrebe Vašu kadu napunite vodom maksimalne temperature do 45°C. Voda treba da dostiže do 7 cm iznad mlaznica (sl. 6). Pre upotrebe prekidač izvan kupatila uključite, za dovod električne energije. Sistem uključiti pritiskom na pneumatski ili elektronski prekidač kao što je prikazano na (sl. 7). Sistem nikada ne puštati u funkciju ako kada nije dovoljno napunjena vodom. Mlaznicama je moguće podešavanje jačine masaže i smera okretanjem u pravcima (+/-) mlaznice i njihovog središnjeg dela. Okretanjem regulatora omogućuje se dovod vazduha i time povećava učinak masiranja (sl. 8). Nakon završetka masaže isključiti prekidač koji se nalazi izvan kupatila.

Aeromasažni sistem

Optimalna temperatura vode za prijatnu masažu je od 35°C do 40°C u trajanju do 10 minuta. Pre upotrebe prekidač izvan kupatila uključite, za dovod električne energije. Sistem uključiti pritiskom na pneumatski ili elektronski prekidač kao što je prikazano na (sl. 7). Nakon završetka masaže ispuštiti vodu i kompresor ostavite u radu 2-3 minuta radi sušenja i pržnjenja masažnog sistema. Nakon završetka masaže isključiti prekidač koji se nalazi izvan kupatila.

Osvetljenje / chromoterapija

Puštaju se u funkciju pritiskom na elektronsku ili pneumatsku komandu (sl. 7). Napomena: Nijedan od ova dva uređaja ne sme se koristiti dok Vaša kada nije propisno napunjena vodom (do 7 cm iznad mlaznica) (sl. 6). Ne koristiti u trajanju dužem od 10 minuta.

Dobro je znati

Eventualni problemi se manifestuju	Proveriti
Pumpa ne radi (nakon pritiska na ON/OFF komandu)	Napon u dovodnoj mreži; Spalo crevice od komande do pumpe
Curenje iz sistema hidromasaže	Kontaktirati info-tel
Neugodan miris iz sistema, pojava nečistoća iz sistema	Dezinfikovati sistem sa „DEZILUKSOM“ -om

Sredstva za održavanje

„DEZILUKSOM“ sredstvo za dezinfekciju: Svojom formulom prilagođen je da omogućiti dugotrajnu upotrebu Vaše kupke kade uz maksimalnu zaštitu njenih visoko sjajnih površina. Koristi se za dezinfekciju sistema i delova opreme za hidromasažu. Napomena: Držati van domašaja dece, koristiti prema uputstvu priloženom na ambalaži. „AKIPOL“ sredstvo za poliranje: Koristi se za popravku sitnijih matiranih (ogrebanih) površina. Napomena: Držati van domašaja dece, koristiti prema uputstvu priloženom na ambalaži. Navedena sredstva možete poručiti dopisnicom (pogledati zadnju stranu), ili ih možete nabaviti kod ovlašćenog prodavca.

3. Tuš kabine / kupatilski paravani

Tuš kabinu montirati na način i prema uputstvu koje je prikazano skicama (sl. 9, sl. 10. sa svim 7). Točkići tuš kabine su potrošni materijal i nisu pokriveni garancijom.



KORISTAN SAVET:

Točkiće s vremena na vreme podmazati mazivom za podmazivanje točkica tuš kabine. Ne skidati plastičnu zaštitu sa uglova staklenih površina sve do trenutka postavljanja stakla, kako bi se izbeglo oštećenje istih.

Izvršiti dodatno zaptivanje / silikoniranje ugla prihvata horizontalnog i vertikalnog profila slika (sl. 11).

Garancijska izjava

- Da će proizvod u garantnom roku pravilno raditi ako ga budete upotrebljavali u skladu sa njegovom namenom i upustvima za upotrebu.
- Da ćemo na Vaš zahtev izražen u garantnom roku izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka u roku od 15 dana od dana podnošenja prijave kvara na svoj teret.
- Proizvod koji ne bude popravljen u navedenom roku na Vaš zahtev zameni ćemo novim.
- Garancija se ne priznaje (poništava se) ukoliko proizvod nije ugradilo ovlašćeno lice (serviser).

Garantni rok

Kade, tuš kade	24 meseci
Oprema (masažna)	24 meseci
Tuš kabine (točkići izuzeti kao potrošni materijal)	24 meseci

Popravka u roku garancije:

Za popravke u garantnom roku pravo na garanciju ostvarujete overenim garantnim listom i originalnim računom prodavca.

Garancija se gasi zbog:

- Nepridržavanje upustva za ugradnju, upotrebu i održavanje.
- Popravke koje je izvršilo neovlašćeno lice.
- Mehaničkih oštećenja.
- Ugradnje neoriginalnih sastavnih delova proizvoda.
- Ukoliko se hidromasažna kada zazida pločicama i malterom a ne na način iz upustva za ugradnju ove kade.



НАПОМЕНА:

garancija ne obuhvata:

- Sifon;
- Sijalice i trafoe (potrošni materijal);
- Nadoknadu štete izazvane curenjem iz sistema za hidromasažu;
- Točkiće tuš kabina i tuš paravana.



НАПОМЕНА:

Upustvo za montažu koristiti na službenom jeziku države u kojoj se vrši ugradnja proizvoda.

МК

Упатство за употребување

МАКЕДОНСКИ

Драги купувачи!
Ви честитаме на изборот!

Ве замолуваме да следниот текст го прочитате и придржувате на напатствијата за вградување и одржување на производот!

Упатство за вградување(монтирање)на кади-според типот на кадата:

- Вградена купатилска када / вградена купатилска туш када
- Масажна купатилска када
- Туш кабина / купатилски параван

* напомување: давателот на гаранција не ги признава трошоците настанати со остварување на гаранцијските права, уклучувајќи го и правото да се замени производот со нов, за кадите кои се поставени со зазидување.

1. Вграден тип на када / туш када

- Спрема обликот и моделот на Вашата када потребно е да инсталацијата на доводот и одводот на водоводната и канализациската мрежа ја доведете до соодветна позиција така што, испустот од батеријата да биде директно над дното на када. Одливот на подот да биде на приближна позиција (никако не идентично) како што е положбата на одводот на посакуваниот модел на када или туш када.
- По ова операција започнете со поставување на плочките на целиот простор на Вашето идно купатило.
- Се монтира одливно-преливната гарнитура.
- Треба да се изврши нивелација на носечките стопи и се дотегнуваат со ист клуч (17) додека потполно не се фиксираат. Задолжително се врши фиксирање на када / туш када со лепење и тоа на следниот начин - под стопите пред конечното поставување на када / туш када треба да се намачка силиконски лепак (предлог WURTH к+д) и тоа на подот на местото каде што носечките стопи ќе налегнат на нанесениот силикон (сл. 1).
- На овака поставената када/туш када, фиксирана по долната страна / се става облогата на за неа предвидената места (жлебови - носачи) и се монтира (сл. 2).
- После успешните претходни чекори, се трга заштитната фолија со акрилните делови до зидот и завршуваме со вградувањето на кадите така што ги силиконираме рабовите на када / туш када по целата површина до зидот. (сл. 2).



НАПОМНУВАЊЕ:

За време на вградувањето се користи упатство со цртежи во зависност од типот на постојето на Вашата када.

Честитки за успешно сработување на монтажата!



КОРИСТЕН СОВЕТ:

Препорачуваме да во Вашата када за време на монтажата ставате дрвна пиљевина, или на некој друг начин ја заштитите од оштетување по сјајната површина. Преостаната фабричка фолија на када / туш када, тргнете ја потполно после првото перење на плочките во вашето ново купатило. Така ќе го избегнете песокот и крупните нечистотији кои доаѓаат во контакт со сјајните делови на артиклот.

2. Масажни купатилски кади

Не се монтираат во објектот без заштита на мрежата со низок напон (Фид, заземјување).

▼ Електрични инсталацији



НАПОМНУВАЊЕ:

Када се држи исклучиво за рабовите, никако за цевките или електричните разводи. Масажната када за капење на електрична мрежа смее да ја приклучи лице кое има службена дозвола да обавува такви работи делатности (сервисери). Поврзете ги електричниот довод со ознаката L мрежниот напон, N нулта довод и заземјување. За електричната заштита да се придржувате на упатството за истата. Целата електрична инсталација во купатилото потребно е да биде во склад со IEC нормите и законските стандарди на државата во која се врши вградувањето. Масажната када за бањање мора трајно да се вгради преку заштитен прекинувач за дефект на струјата (I N =30 mA) и да се заштити со прекинувач од 10A, а за хидромасажната када со посебно доградена електрична опрема (аеро масажа, осветлување, хромотерапија итд.) мора да се изведе со заштитен осигурач од 16A (сл.4) За довод на електрична енергија користете приклучен кабел со пресек H05VV-F3x1.5 mm²

Заштита

На местото во купатилото кај што ќе се наоѓа када за масажи не смее да има прекинувачи, утикачи за ел. енергија, или било какви други приклучоци во зона од (1м) страничното распостилање на када / туш када и до висина од 2.5м оддалеченост на када / туш када (сл.5).



НАПОМНУВАЊЕ:

Децата не ги оставајте во када / туш када без присуство на возрасните.



КОРИСТЕН СОВЕТ:

Од медицински аспект хидро и аеро масажата треба да се ограничи на десет минути во текот на еден ден. Фабричката заштитна фолија од када / туш када тргнете ја по, првото перење на плочките во вашето купатило. Со тоа ќе избегнете да останатите песок и поголемиот дел на нечистотија дојдат во контакт со сјајните делови на артиклот. Честото користење, составот на водата и средствата за капење наметнуваат потреба системот еднаш месечно да се дезинфицира. Направете го тоа со ДЕЗИЛУКС кој е прилагоден така што системот го одржува оптимално чист и ги штити деловите од системот. Не се користат средствата кои не се наменети за дезинфекција на хидромасажните кади, бидејќи ги нагризуваат споевите на деловите од внатрешниот систем што условува гаранцијата да престане да важи. Ароматичните масла кои се корисни за нас, по долго и интензивно употребување може да доведат споевите кои дишнуваат да попуштат и остават fleки на површината на када / туш када.

Хидромасажен систем

Оптималната температура на водата за пријатна масажа е од 35°C до 40°C во траење од 10 минути. Пред користење, вашата када наполните ја со вода со максимална температура до 45°C. Водата треба да е повисока од млазовите до 7 cm (сл. 6). Пред употребување прекинувачот надвор од купатилото вклучете го, за довод на електрична енергија. Системот вклучете го со притисок на пнеуматскиот или

електронскиот прекинувач како што е прикажано на (сл.7). Системот никогаш не треба да се пушта во функција доколку кадата не е доволно наполнета со вода. Со млазот може да се подесува јачината на масажата и смерот со вртење во правеците (+/-) на млазовите и нивниот среден дел. Со вртење на регулаторот се овозможува довод на воздух и така се зголемува квалитетот на масирањето (сл. 8). После завршетокот на масажата се исклучува прекинувачот кој се наоѓа вон купатилото.

Аеромасажен систем

Оптималната температура на водата за пријатна масажа е од 35°C до 40°C во траење од 10 минути. Пред употребување прекинувачот надвор од купатилото вклучете го за довод на електрична енергија. Системот вклучете го со притисок на пнеуматскиот или електронскиот прекинувач како што е прикажано на сл. 7. По завршување на масажата испустете ја водата и компресорот оставете го да работи 2-3 минути за да се исуши и испразни масажниот систем. Потоа исклучете го и прекинувачот надвор од купатилото.

Осветлување/хромотерапија

Се вклучуваат во функција со притисок на електронската и ли пнеуматската команда сл.7.Напоменување: ниту еден од овие два апарати не смеат да се користат додека не е кадата по пропис наполнета со вода (7 см над млазот) (сл. 6). Да не се користи подолго од 10 минути.

Добро е да се знае

Евентуални проблеми се манифестираат	Да се провери
Пумпата не работи (после притисната ON/OFF команда)	Напонот во доводната мрежа; Паднало цреволото од командата до пумпата
Капење на хидромасажен систем	Да се контактира инфо-тел
Непријатен мирис од системот, се појавуваат нечистотии од системот	Дезинфицирајте го системот со „ДЕЗИЛУКС“

Средства за одржување

Со „Дезиусукс“ средство за дезинфекција: Со својата формула е прилагоден да овозможи долготрајно користење на вашата када со максимална заштита на нејзиниот висок сјај. Се користи за дезинфекција на системот и деловите од опремата за хидромасажа. Напоменување: да се чува подалеку од дофат на деца и да се користи според приложеното упатство. „AKIPOU“ средство за полирање: се користи за поправка на малите матирани изгребани површини. Напоменување: да се чува подалеку од дофат на деца и да се користи според наведеното упатство на амбалажата. Наведените средства може да се нарачат со дописница или преку овластен дистрибутер.

3. Туш кабинни / купатилски паравани

Туш кабината се монтира на начин и спрема упатството на скиците (сл. 9, сл. 10.

со сите 7 цртежи). Тркалцата на туш кабината се потрошен материјал и не се под гаранција.



КОРИСТЕН СОВЕТ:

Тркалцата повремено да се подмачкуваат со маст за подмачкување на тркалца за туш кабина. Да не се одстранува пластичната заштита од косовите на стаклената површина се до поставување на стаклото, за да се избегне нивно оштетување.

Да се направи дополнително пополнување со силикон на косовите на спојување на хоризонталните и вертикалните профили (сл. 11).

Гаранциска изјава

- Дека производот во гарантниот рок правилно не работи ако се употребува за она за што е наменет и со упатство за употребување.
- Дека на ваше барање во гарантниот рок не ги тргнеме недостатоците во рок од 15 дена од денот на пријавување на свој терет.
- Производот кој не може да се поправи во наведениот рок на Ваше барање не го замениме со нов.
- Гаранцијата не се признава (се поништува) доколку производот не го вградил овластено лице (сервисер).

Гарантни рок

Кади, туш кади	24 месеци
Опрема (масажна)	24 месеци
Туш кабинни (тркалцата не се рачунаат бидејќи се потрошен материјал)	24 месеци

Поправките во гарантен рок:

Поправките во гарантен рок можете да ги остварите доколку гарантниот лист е заверен и постои фискална сметка од продавацот.

Гаранцијата се гаси ако:

- Не се придржувате на упатството за вградување, употребување и одржување.
- Поправките ги извршило лице без овластување.
- Има механички оштетувања.
- Се вградат неоригинални составни делови на производот.
- Доколку хидромасажната када се созида со плочки и малтер а не како што е наведено во упатството за оваа када.



НАПОМНУВАЊЕ:

Под гаранцијата не подпада:

- Сифонот;
- Сијалици и трафои (потрошен материјал);
- Надокнадување на штета како резултат на капање од системот за хидромасажа;
- Тркалцата на туш кабината и туш параван.



НАПОМНУВАЊЕ:

Упатството за монтирање потребно е да биде на службениот јазик на државата во која се вградува производот.

HRV

BIH

Upatstvo za upotrebuvanje

HRVATSKI

Poštovani kupci!
Čestitamo na izboru!

Molimo Vas da slijedeći tekst pročitate i pridržavate se uputa za ugradnju i održavanje proizvoda!

Upute za ugradnju kade: Koristiti prema tipu kade

- Ugradana kupatilska kada / ugradna kupatilska tuš kada
- Masažna kupatilska kada
- Tuš kabina / kupatilski paravan

* napomena: davalac garancije ne priznaje troškove nastale ostvarivanjem garancijskih prava, uključiv i prava zamjene drugim proizvodom, a na kadama koje su postavljene uzidivanjem

1. Ugradni tip kade / tuš kade

- Prema obliku i modelu Vaše kade potrebno je da instalaciju dovoda i odvoda vodovodne i kanalizacijske mreže dovedete do odgovarajućih pozicija tako da se odvod iz baterije nađe direktno iznad dna kade. Odлив u podu dovesti na orijentacijski približnu poziciju (nikako ne na identičnu), kao što je položaj odlijeva na željenom modelu kade/tuš kade.
Nakon ove operacije pristupiti postavljanju pločica u cijelokupnom prostoru Vaše buduće kupaonice.
- Postaviti odливno-preljevno garnituru.
- Izvršiti nivelaciju nosivih stopa i dotjezanje istih viličastim ključem (17) do potpunog fiksiranja. Obavezno izvršiti fiksiranje kade/tuš kade ljepljenjem i to na sljedeći način - ispod stopa pre konačnog postavljanja kade / tuš kade nanjeti silikonsko ljepilo (prijedlog WURTH k+d) i to na pod na mjestu na kome će na nanijete dijelove silikona nalijeći nosive stope (sl. 1).
- Ovako postavljenoj, fiksiranoj po donjoj strani kadi/tuš kadi prinesite masku i postavite ju u za to predviđena mjesta (udubljenja - nosače) i namontirajte masku (sl. 2).
- Nakon upešno obavljenih prethodnih koraka, skinuti zaštitnu foliju sa sjajnih akrilnih dijelova do zida i završiti postavljanje kade silikoniranjem rubova kade , na čitavim površinama do zida (sl. 2).



NAPOMENA:

Pri ugradnji koristiti uputstvo sa crteža, a prema tipu postolja na Vašoj kadi.
Čestitamo na uspješno obavljenom poslu postavljanja kade!



KORISTAN SAVET:

Preporučujemo da u Vašu kadu u postupku montaže nalijete drvenu piljevinu, ili da je na neki drugi način zaštitite od oštećenja sjajnih površina. Preostalu tvorničku zaštitnu foliju sa Vaše kade skinite u potpunosti tek nakon prvog pranja pločica u Vašoj novoj kupaonici. Time ćete izbjeći da yaostali pijesak i krupniji dijelovi nečistoće dolaze u dodir sa sjajnim dijelovima akrila.

2. Masažne kupatilske kade

Ne postavljati u objekte bez zaštite na niskonaponskoj mreži (Fid, uzemljenje).

▼ Električne instalacije



NAPOMENA:

Kadu držite isključivo za rubove, nikako za cijevi ili električne razvode. Masažnu kadu za kapanje na električnu mrežu smije priključiti samo lice koje posедује službenu dozvolu za obavljanje takve djelatnosti (serviseri). Međusobno povežite električni dovod sa oznakama L mrežni napon, N nultni vod, uzemljenje.

Za električnu zaštitu pridržavajte se uputa o električnoj zaštiti. Sve električne instalacije u kupaonicama moraju biti u skladu sa IEC normama i prema zakonskim standardima zemlje (tržišta) na kojima se ugradnja vrši. Masažne kade za kupanje morate trajno ugraditi preko zaštitnog prekidača za struju kvara (I N =30 mA), i zaštititi prekidačem od 10A, a za hidromasažne kade sa posebnom dodatnom električnom opremom (aero masaža, osvetljenje, chromoterapija itd.) mora se izvesti zaštita osiguračem od 16A (sl.4) Za dovod električne energije upotrijebite priključni kabal so presjeka H05VV-F3x1,5 mm².

Zaštita

Na mjestu u kupaonici u kojem će se masažna kada nalaziti ne smije biti nikakvih prekidača, utičnica za električnu energiju ili bilo kakvih drugih priključaka u prostoru od (1m) bočnog prostora od kade i do visine od (2,5m) udaljenosti od kade (sl.5).



NAPOMENA:

Djecu ne ostavljajte u kadi bez prisutnosti odraslih osoba.



KORISTAN SAVET:

Sa medicinskog gledišta hidro i aero masažu potrebno je ograničiti na deset minuta u jednom danu. Tvorničku zaštitnu foliju sa Vaše kade skinite tek nakon prvog pranja pločica u Vašoj novoj kupaonici. Time ćete izbjeći da zaostali pijesak i krupniji dijelovi nečistoće dolaze u dodir sa sjajnim dijelovima akrila. Intenzivna upotreba i sasatav vode i kupki dovodi do potrebe da se sustav jednom mjesečno dezinficira. Učinite to "Deziluksom" koji je svojom formulom prilagođen tako da štiti i održava sustav optimalno čistim štiteći i dijelove sustava. Nemojte koristiti sredstva koja nisu namijenjena za dezinfekciju hidromasažnih kada jer dovode do nagrizanja spojeva i zaptivanja na dijelovima unutrašnjosti sustava što povlači i prestanak garancije. Aromatična ulja , iako korisna za nas, mogu nakon duge intenzivne upotrebe dovesti do popuštanja dihtujućih spojeva i ostaviti mrlje na sjajnim površinama akrila Vaše kade.

Hidromasažni sustavi

Optimalna temperatura vode za ugodnu masažu je od 35 do 40 C u trajanju od 10 minuta. Prije upotrebe Vašu kadu napunite vodom maksimalne temperature do 45 C. Voda treba da dostiže do 7 cm iznad mlaznica (sl.6) . Prije upotrebe prekidač izvan kupaonice uključite , za dovod el. energije. Sustav uključite pritiskom na pneumatski ili elektronski prekidač kao što je prikazano na slici (sl.7). Sustav nikada ne puštati u funkciju ako kada nije dovoljno napunjena vodom. Mlaznicama je moguće podešavanje različite jačine smjera masaže okretanjem u pravcima (+/-) mlaznice i njihovog središnjeg dijela. Okretanjem regulatora omogućuje se dovod zraka i time se povećava učinak masiranja (sl. 8). Nakon završetka masaže isključiti prekidač koji se nalazi izvan kupaonice.

Aeromasažni sustav

Optimalna temperatura vode za ugodnu masažu je od 35 do 40 C u trajanju od 10 minuta. Prije upotrebe prekidač izvan kupaoice uključite za dovod el. energije. Sustav pustite u funkciju pritiskom na pneumatski ili elektronski prekidač kao što je prikazano na slici (sl.7). Nakon završetka masaže ispustiti vodu i kompresor ostavite u radu 2-3 minute radi sušenja i pražnjenja masažnog sustava. Nakon završetka masaže isključiti prekidač koji se nalazi izvan kupaoice.

Osvetljenje/chromoterapija

Puštaju se u funkciju pritiskom na elektronski ili pneumatski prekidač (sl.7)
Napomena: Niti jedan od ova dva uređaja ne smije se koristiti dok Vaša kada nije propisno napunjena vodom (do 7 cm iznad mlaznica) (sl.6). Ne koristiti u trajanju dužem od 10 minuta.

Dobro je znati

Mogući problemi koji se pojavljuju	Provjeriti
Pumpa ne radi (nakon pritiska na ON/OFF tipku)	Napon u dovodnoj mreži; Ispalo crijevo od komande do pumpe
Curenje iz sustava hidromasaže	Kontaktirati info-tel
Neugodan miris iz sustava, pojava nečistoće iz sustava	Dezinficirati sustav sa „DEZILUX“-om

Sredstva za održavanje

„DEZILUX“ sredstvo za dezinfekciju: Svojom formulom prilagođen je da omogućiti dugotrajnu upotrebu Vaše kade uz maksimalnu zaštitu njenih visoko sjajanih površina. Koristi se za dezinfekciju sustava i dijelova opreme za hidromasažu. Napomena: Držati izvan dohvata djece, koristiti prema uputama na ambalaži. „AKRIPOL“ sredstvo za poliranje: koristi se za poliranje manjih matiranih (ogrebanih) površina. Navedena sredstva možete naručiti dopisnicom (pogledati zadnju stranicu) ili ih možete nabaviti kod ovlaštenih distributera.

3. Tuš kabine / kupatilski paravani

Tuš kabinu montirati na način i prema uputama prikazanim na skicama (sl. 9, sl. 10. sa svih 7 crteža). Točkići tuš kabine su potrošni materijal i nisu pokriveni garancijom.



KORISTAN SAVET:

Točkiće sa vremenom na vrijeme podmazati mazivom za podmazivanje točkića tuš kabine. Ne skidati plastičnu kutnu zaštitu staklenih površina sve do trenutka postavljanja stakla, kako ne bi došlo do oštećenja istih.

Garancijska izjava

- Da će proizvod u garancijskom roku pravilno raditi ako ga budete upotrebljavali u skladu sa njegovom namjenom i uputama za upotrebu
- Da ćemo na Vaš zahtjev izražen u garancijskom roku izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka u roku od 15 dana od podnošenja prijave kvara na svoj teret
- Proizvod koji ne bude popravljen u navedenom roku na Vaš zahtjev zamijenit ćemo novim
- Garancija se ne priznaje (poništava se) ukoliko proizvod nije ugradio ovlašteni serviser.

Garancija

Kade, tuš kade	24 mjeseci
Oprema (masažna)	24 mjeseci
Tuš kabine (točkići izuzeti kao potrošni materijal)	24 mjeseci

Popravci u garancijskom roku:

Za popravke u garancijskom roku pravo na garanciju ostvarujete ovjerenim garancijskim listom i originalnim računom prodavača.

Garancija se gasi radi:

- Nepridržavanja uputa za ugradnju, upotrebu i održavanje
- Popravaka koje je izvršilo neovlašćeno lice.
- Mehaničkih oštećenja
- Ugradnje neoriginalnih sastavnih dijelova proizvoda
- Ukoliko se hidromasažna kada zazida pločicama i malterom a ne na način iz uputa za ugradnju ove kade



NAPOMENA:

garancija ne obuhvaća:

- Sifon;
- Žaruljice i trafoe (potrošni materijal);
- Nadoknadu štete izazvane curenjem iz sustava za hidromasažu
- Točkiće tuš kabina i tuš paravana.



NAPOMENA:

Upate za montažu koristiti na službenom jeziku države u kojoj se vrši ugradnja proizvoda.

Kedves vásárlók! Gratulálunk a választáshoz!

Szíveskedjen az alábbi szöveget elolvasni és betartani a termékek beépítésére és karbantartására vonatkozó utasítást!

Utasítás a kád beépítéséhez (szereléséhez) - A kád típusa szerint kell alkalmazni

- Beépíthető fürdőkád / beépíthető fürdőszobai zuhanykabin
- Fürdőszobai masszázskád
- Zuhanykabin / fürdőszobai paraván

* megjegyzés: a garanciavállaló nem ismeri el a garanciális jogok érvényesítésével felmerülő költségeket, ideértve a más termékre való cserére vonatkozó jogot is, a beépítéssel elhelyezett kádaknál.

1. Beépített típusú kád / tuskádak

- Az Ön kádjának formája és modellje szerint a vízvezeték- és a csatornahálózatot megfelelő helyzetbe kell állítani, hogy a csaptelep közvetlen a kád alja felett legyen. A padozaton levő lefolyót hozzávetőlegesen megközelíthető (semmiképpen sem azonos) helyzetbe hozni, mint a kívánt kád / tuskád modelljén levő elvezetőcső helyzete.
- A műveletet követően elkezdheti a csempék illesztését leendő fürdőszobájának teljes területén.
- Fel kell szerelni az elvezető-átfolyó garnitúrát.
- Színvonalba kell hozni a tartó talpakat és azok szorítását kulccsal (17) a teljes rögzítésig. Okvetlen rögzíteni kell a kádat / tuskádat ragasztással, és pedig a következőképpen - a talpak felett a kád / tuskád végleges elhelyezéséig szilikonos ragasztót kell felvinni (ajánljuk a WURTH k+d) a padozaton azon a helyen, ahova a szilikonnal bekent részekre a tartó talpak kerülnek (1. kép).
- Az így felállított, az alján rögzített kádhoz / tuskádhoz kell rakni a burkolatot és az előírányzott helyekre (beékelések - tartók) rakni, majd felszerelni a burkolatot (2. kép).
- A sikeresen elvégzett előző lépések után levenni a védőfóliát a fal melletti fényes akril részéről és befejezni a kád elhelyezését a kád széleinek szilikonozásával a teljes fal felőli részen (2. kép).



MEGJEGYZÉS:

A beszerelésnél a rajzon levő utasítást kell követni az Ön kádján levő talpazat típusa szerint.

Gratulálunk a sikeresen elvégzett szereléshez!



HASZNOS TANÁCS:

Ajánljuk, hogy a szerelés alatt kádjába szórjon faforgácsot, vagy más módon óvja meg a fényes felületek sérülésétől. A kádom maradt gyári védőfóliát csak az új fürdőszobája csempéinek első mosása után vegye le teljesen. Ezzel elkerüli a hátramaradt homok és a szennyezés durvább részeinek az árucikk fényes részével való érintkezését.

2. Fürdőszobai masszázskádak

Nem kell beszerezni a védelem nélküli alacsony feszültségű hálózati épületekben (Fid, földelés).

▼ Villamos berendezés



MEGJEGYZÉS:

A kádat kizárólag a szélein kell fogni, semmi este sem a csöveknél vagy villanyvezetéknek. A masszázskádat csak a tevékenység végzéséhez hivatalos engedéllyel rendelkező személy csatlakoztathatja a villanyhálózatra (szervizelő). Össze kell kötni a villamos vezetékét az L hálózati feszültség, N nullás vezeték, földelés jelöléssel. A villanyvédelemhez betartani az arra vonatkozó utasítást. A fürdőszobában levő valamennyi villamos berendezésnek összhangban kell lenni az IEC normákkal annak az országnak (piacnak) a törvényes szabványai szerint, amelyben a beszerelés történik. A fürdésre szolgáló masszázskádakat maradandóan a meghibásodás elleni védőkapcsolón (I N =30 mA) és a 10 A védőkapcsolón keresztül kell beépíteni, a külön kiegészítő villamos felszereléssel (aeromasszázs, megvilágítás, chromoterápia, stb.) rendelkező hidromasszázs kádaknál pedig 16 A biztosítókkal kell védelmet biztosítani (4. kép). A villamosenergia vezetéséhez H05VV-F3x1,5 mm² átmérőjű csatlakoztató kábelt kell használni.

Védelem

A fürdőszobában azon a helyen, ahol a masszázskád helyezkedik el, nem lehet semmilyen kapcsoló, villamosenergia dugaszoló, vagy bármilyen más csatlakozó a kád oldali terjeszkedésének (1 m) övezetében és magasságának (2,5 m) távolságában (5. kép).



MEGJEGYZÉS:

A gyermekeket nem szabad a kádban hagyni felnőtt jelenléte nélkül.



HASZNOS TANÁCS:

Egészségügyi szempontból a hidro- és aeromasszázszt tíz percre kell korlátozni egy nap alatt. A kádon maradt gyári védőfóliát csak az új fürdőszobája cseréinek első mosása után vegye le teljesen. Ezzel elkerüli a hátramaradt homok és a szennyezés durvább részeinek az árucikk fényes részeivel való érintkezését. A víz intenzív használata és összetétele, majd a fürdés szükségessé teszi a rendszer havonta egyszeri fertőtlenítését. Tegye meg ezt a DEZILUXOM-mal, amely képleténél fogva alkalmas arra, hogy a rendszert megóvja és optimálisan tisztán tartja, miközben óvja a rendszer részeit is. Ne használjon olyan szereket, amelyek nem a hidromasszázs kádak fertőtlenítésére szolgálnak, mert az összeillesztések és a tömítések marását idézi elő a rendszer belső részein, ami a szavatosság megszűnéséhez vezet. Az aromás olajok, habár nagyon hasznosak számunkra, hosszantartó intenzív használat után a tömítő összeillesztések tágu-lásához vezetnek és foltokat hagyhatnak az Ön kádjának fényes felületein.

Hidromasszázs rendszer

A kellemes masszírozáshoz a víz optimális hőmérséklete 35°C- 40°C tíz percig. Használat előtt kádját töltsen meg legfeljebb 45°C hőmérsékletű vízzel. A víz a fúvóka felett 7 cm-ig legyen (6. kép). Használat előtt be kell kapcsolni a fürdőszobán kívül elhelyezett villamosenergia vezeté-séhez szolgáló kapcsolót. A rendszert a pneumatikus vagy elektronikus kapcsoló nyomásával kell bekapcsolni, ahogyan az a (7. képen) látható. A rendszert sosem szabad működésbe hozni, ha a kád nincs eléggé megtöltve vízzel. A fúvókákkal szabályozni lehet a masszázs intenzitását és irányát azok középső részének (+/-) irányba való fordításával. A szabályozó forogtatásával levegő beáramlása válik lehetővé és ezzel növekszik a masszázs teljesítménye (8. kép). A masszázs befejeztével ki kell kapcsolni a fürdőszobán kívül elhelyezett kapcsolót.

Aeromasszázs rendszer

A kellemes masszírozáshoz a víz optimális hőmérséklete 35°C- 40°C tíz percig. Használat előtt be kell kapcsolni a fürdőszobán kívül elhelyezett villamosenergia vezetéséhez szolgáló kap-csolót. A rendszert a pneumatikus vagy elektronikus kapcsoló nyomásával kell bekapcsolni, ahogyan az a (7. képen) látható. A masszázs befejeztével kiengedni a vizet és a kompresszort működtetni 2-3 percig, hogy megszáradjon és kiürüljön a masszírozó rendszer. A masszázs befejeztével ki kell kapcsolni a fürdőszobán kívül elhelyezett kapcsolót.

Megvilágítás / chromoterápia

Működésbe hozható az elektronikus vagy pneumatikus vezérlők nyomásával (7. kép). Megjegyzés: A két berendezés közül egyiket sem szabad használni, amíg kádja nincs szabályszerűen megtöltve vízzel (7 cm a fúvókák felett) (6. kép). Nem kell tíz percnél tovább használni.

Jó tudni

Az esetleges problémák megjelenése	Ellenőrizni
A szivattyú nem működik (az ON / OFF vezérlők nyomása után)	A feszültséget a bevezető hálózaton; Leesett a tömlő a vezérlőtől a szivat-tyúig
Folyik a hidromasszázs rendszer	Kapcsolatba lépni az info-tellel
Kellemetlen szag a rendszerből, szennyeződés megjelenése	Fertőtleníteni a rendszert DEZILUXOM-mal

Karbantartó szerek

DEZILUXOM fertőtlenítőszer: Képleténél fogva lehetővé teszi fürdőkádjának hosszantartó használatát maximálisan megvédve annak magas fényű felületeit. A hidromasszázs rendszer és a berendezés részeinek fertőtlenítéséhez szolgál. Megjegyzés: A gyermekektől távol tartani, a göngyöleghez csatolt utasítás szerint használni. Az AKIPOU polírozó szer: A kisebb matt (felhorzsol) felületek javítására szolgál. Megjegyzés: A gyermekektől távol tartani, a göngyöleghez csatolt utasítás szerint használni. A fenti szereket levelezőlapon rendelheti meg (lásd a hátlapját), vagy meghatalmazott eladónál szerezheti be.

3. Zuhanykabinok / fürdőszobai paravánok

A zuhanykabint az ábrákon (9. és 10. képeken mind a hét rajzzal) fetüntetett módon és utasítás szerint kell beszerezni. A zuhanykabin kerekei fogyóeszközök és nem fedí a garancia.



HASZNOS TANÁCS:

A kerekeket időnként meg kell kenni a zuhanykabin kerekeinek kenésére szolgáló kenőanyaggal. Nem szabad levenni a műanyag védőréteget az üvegrészek sarkairól mindaddig, amíg az üveget be nem rakjuk, a sérülés elkerülése érdekében.

El kell végezni a horizontális és vertikális befogadó profil sarkainak kiegészítő tömítését / szilikonozását (11. kép).

Garancianyilatkozat

- A termék a szavatosság ideje alatt szabályosan működik, ha rendeltetésével és a használati utasításával összhangban használja.
- A szavatossági idő alatt benyújtott kérelmére a meghibásodás bejelentésétől számított 15 napon belül saját terhünkre elhárítjuk a hibákat és hiányosságokat.
- Azt a terméket, amelyet a fenti határidőn belül nem javítjuk meg, kérésére újjal felcseréljük.
- A szavatosság nem ismerhető el (semmissé válik) ha a terméket nem meghatalmazott személy (szervizelő) szerelte be.

Szavatossági idő

Kádak, zuhanykádak	24 hónap
Berendezés (masszázs)	24 hónap
Zuhanykabinok (kivéve a kerekeket mint fogyóanyagot)	24 hónap

Javítás a szavatossági idő alatt:

A szavatossági idő alatt a javításra vonatkozó garanciális jogát az eladó hitelesített garancialevelével és eredeti számlájával érvényesítheti.

A szavatosság megszűnik ha:

- Nem tartja be a beépítésre, használatra és karbantartásra vonatkozó utasítást.
- A javítást illetéktelen személy végezte.
- Mechanikai sérülés történik.

- A termék nem eredeti összetevő részeit építi be.
- A hidromasszázs kádat csempekkel és habarccsal építi be, nem pedig a kád beépítésére vonatkozó utasítás szerint.



MEGJEGYZÉS:

a garancia nem öleli fel a:

- Szifont;
- Izzókat és transzformátorokat (fogyóanyag);
- A hidromasszázs rendszerből való folyással előidézett kár megtérítését;
- A zuhanykabin és zuhanyparaván kerekeit.



MEGJEGYZÉS:

A szerelési utasítást annak az országnak a hivatalos nyelvén kell használni, amelyben a termék beépítése történik.

Të nderuar konsumatorë! Urime për zgjedhjen tuaj!

Ju lutem lexoni tekstin e mëposhtëm dhe ndiqni udhëzimet për instalimin dhe mirëmbajtjen e mallit!

Udhëzime për instalim (montim), vaske – Përdori sipas llojit të vaskës.

- Vaska Banje/ Pllaka Dushi
- Vaska me Masazhe
- Kabina Dushi/ Paravane Banje

* Shënim: Garantuesi nuk njeh kostot e shfaqjes së të drejtave të garancisë, duke përfshirë edhe të drejtën për zëvendësim me produkte të tjera, për vaskat të cilat janë fiksuar me mur.

1. Llojet e Vaskave / Pllaka Dushi

- Sipas formës dhe modelit të vaskës, duhet që intalimet e rrjetit të furnizimit dhe kullimit të ujit dhe ujërave të zeza të vendosen në pozicionin e duhur në mënyrë që rrjedhja e ujit nga çezma të bie direkt mbi pjesën e poshtme të vaskës. Daljen e ujit në dysHEME e vendoseni në pozicion të përafërt (aspak në mënyrë njëjtë), si në pozicionin e kanalizimit në modelin e dëshiruar të vaskës / pllaka dushi.
- Pas këtij operacioni, lejoni vendosjen e pllakave në të gjithë hapësirën e banjës suaj.
- Montoni sifonin e vaskës.
- Bëni nivelimin e këmbëve mbajtëse dhe i shtrëngoni me të njëjtin çelës (17) deri në fiksimin e plotë të tyre. Është i detyrueshëm fiksimi i vaskës / pllaka dushi dhe ngjiteni atë në mënyrën e mëposhtme – poshtë këmbëve para vendosjes përfundimisht të vaskës / pllaka dushi aplikoni ngjitësin silikon (Propozimi ynë WURTH k+d) në dysHEME, në vendin ku do të vendosen këmbët mbajtëse (Fig. 1).
- E vendosur në këtë mënyrë, e fiksuar në pjesën poshtë, vaskës / pllaka e dushit i vendosni ulluk në vendin e duhur (ulluk- mbajtës) dhe montoni atë (Fig. 2).
- Pas përfundimit me sukses të hapave sipër, hiqni qesen mbrojtëse me shkëlqim akrilik të pjesës në mur dhe të përfundoni vendosjen e vaskës duke lyer me silikon skajet e vaskës në të gjithë sipërfaqen e murit. (Fig. 2)



SHËNIM:

Para instalimit përdorini udhëzimet e figurës sipas llojit të vaskës tuaj.
Urime për montimin me suksese!



KËSHILLA TË DOBISHME:

Ne rekomandojmë që në vaskë para montimit të hidhni tallash druri, ose diçka tjetër për ta mbrojtur shkëlqimin e sipërfaqeve nga dëmtimet. Qesen mbrojtëse të vaskës hiqeni pas larjes së pllakave qeramike të reja në banjën tuaj. Kjo do të shmangte që rëra e mbetur dhe mbeturinat e mëdha të mos dëmtojnë sipërfaqen e shkëlqimit të artikullit.

2. Vaska me Masazh

Mos montoni në shtëpi pa mbrojtje nga tensioni i ulët (fijet e tokëzimit).

▼ Instalimet elektrike



SHËNIM:

Vaskën mbajeni vetëm nga cepat, jo nga tubat apo fijet elektrike. Lidhja elektrike në vaskën masazh duhet të bëhet nga persona të autorizuar për të kryer aktivitete të tilla (servisi). Lidhni midis tyre fijet e furnizimit me energji me tensionin me emërtimin L, me linjën kryesore N, në tokë. Për mbrojtje nga

energji elektrike, respektoni udhëzimet për mbrojtjen elektrike. Të gjitha instalimet elektrike në banjë, duhet të jenë në përputhje me standardet IEC dhe sipas rregullave ligjore të vendit (të tregut), ku bëhet instalimi. Vaska masazh duhet të jetë e instaluar në mënyrë të përhershme dhe e lidhur me siguresë elektrike mbrojtëse të mosfunksionimit (NE = 30 mA), dhe të mbrohet me siguresë 10 A, ndërsa për vaskat hidromasazhë me pajisje shtesë të veçanta (masazh ajri, ndriçimi, kromoterapia, etj.), mbrojtja duhet të bëhet me siguresat 16 A (Fig. 4). Për furnizim me energji elektrike përdorni kabllon lidhje kryq H05VV-F3x1,5 mm².

Mbrojtja

Në banjë në vendin ku do të vendoset vaska masazh nuk duhet të ndodhet asnjë siguresë, lidhje el. energjisë, ose çfarë do lloje prize në largësinë (1 m) nga vendi i vaskës dhe në lartësinë prej (2.5 m) nga vaska. (Fig. 5)



SHËNIM:

Nuk duhet të lini fëmijët vetën në vaskë pa praninë e të rriturve.



KËSHILLA TË DOBISHME:

Nga ana mjekësore hidro dhe aero masazh duhet të përdoret dhjetë minuta në ditë. Qesen mbrojtëse nga vaska hiqeni pas larjes së parë të pllakave qeramike në banjën e re. Kjo do të shmangë që rëra e mbetur dhe balta të mos dëmtojnë shkëlqimin e sipërfaqes të vaskës. Përdorimi intensivë, përbërja e ujit dhe shampot bëjnë të nevojshme dezinfektimin e sistemit një herë në muaj. Përdorni "DEZILUKSOM" formula e të cilit është përshtatur për të ruajtur sistemin mbrojtës dhe pjesët e tij në mënyrë optimale dhe pastër. Mos përdorni produkte të cilat nuk janë të destinuara për dezinfektimin e vaskave me hidromasazhe, sepse ato dëmtojnë pjesët e brendshme të sistemit, që nënkupton dhe ndërprerjen e garancisë. Vajrat aromatik, edhe pse janë shumë të dobishme për ne, nuk duhet të përdoren në mënyrë intensive pasi dëmtojnë pjesët izoluese dhe të lënë njolla në sipërfaqen e vaskës.

Sistemi Hidromasazh

Temperatura optimale e ujit për masazh është nga 35 ° C deri në 40 ° C deri në 10 minuta. Para përdorimit mbusheni vaskën me ujë me temperaturë maksimale deri në 45 °C. Uji duhet të arrijë deri në 7 cm mbi pipëzat e masazhit (Fig. 6). Para përdorimit ngrini siguresën e furnizimit me energji elektrike që ndodhet jashtë banjës. Sistemin aktivizohet në mënyrë pneumatike ose elektronike siç tregohet në (Fig.7). Sistemin mos e vendosni asnjëherë në funksion nëse vaska nuk është mbushur mjaftueshëm me ujë. Me anë të pipëzave mund të rregulloni fortësinë e masazhit dhe drejtimin në (+/-) dhe punën e tyre qendrore. Kthimi i rregullatorin lejon furnizimin e ajrit dhe rrit efektin masazh (Fig. 8). Pas përfundimit të masazhit ulni siguresën që ndodhet jashtë banjës.

Sistemi aero masazh

Temperatura optimale e ujit për masazh është nga 35° C deri në 40° C deri në 10 minuta. Para përdorimit ngrini siguresën e furnizimit me energji elektrike. Sistemin aktivizohet në mënyrë pneumatike ose elektronike siç tregohet në (Fig.7). Pas përfundimit të masazhit shkarkoni ujin dhe lëreni kompresorin të punojë 2-3 minuta për të thatë sistemin masazh. Pas përfundimit të masazhit ulni siguresën që ndodhet jashtë banjës.

Ndriçimi / Kromoterapi

Vihet në funksion duke shtypur komandën pneumatike ose elektronike (Fig. 7).

Shënim: Asnjë nga këto dy pajisje nuk mund të përdoren nëse vaska nuk është mbushur mjaftueshëm me ujë (deri në 7cm mbi pipëzat) (fig. 6). Mos e përdorni për më shumë se 10 minuta.

Duhet të dini

Ndonjë problem mund të manifestohen	Kontrollo
Pompa nuk punon (pasi keni shtypur butonin ON / OFF)	Tension në rrjetin e furnizimit; Djegia e tubave nga komanda deri tek pompa
Rrjedhje nga sistemi hidromasazh	Kontaktoni info-tel
Erë e pakëndshme nga sistemi, shfaqja e papastërtive nga sistemi	Dezinfektoni sistemin me „DEZILUKSOM“

Detergjent për mirëmbajtjen

„DEZILUKSOM“ është dezinfektues: formula e të cilit është përshtatur për të lejuar përdorimin afatgjatë të vaskës tuaj dhe mbrojtje maksimale të shkëlqimit në sipërfaqen e saj. Ajo përdoret për dezinfektimin e pjesëve të sistemit dhe pjesëve të pajisjeve për hidromasazh. Shënim: Mbani larg fëmijëve dezinfektuesin, përdorni në përputhje me udhëzimet e bashkangjitura në paketim. Detergjent „AKIPOU“ për shkëlqim: Përdoret për të riparuar matet e vogla (gërvishtjet) në sipërfaqe. Shënim: Mbani larg fëmijëve, përdorni në përputhje me udhëzimet e bashkangjitura në paketim. Ky detergjent mund të blihet duke shkruar (shih mbrapa faqe), ose ata mund të blihet tek shitësit e autorizuar.

3. Kabina Dushi / Paravent banje

Kabina e Dushit duhet instaluar në mënyrën dhe sipas udhëzimeve në figurat (fig. 9, fig. 10. me të gjitha 7 vizatimet). Rrotat e kabinës të dushit janë material konsumi dhe nuk mbulohen nga garancia.



KËSHILLA TË DOBISHME:

Rrotat e kabinës të dushit në mënyrë periodike duhet lyer me graso për lubrifikim. Mos e hiqni plastikën mbrojtëse nga qoshet e sipërfaqes të xhamit deri në momentin e instalimit të xhamit, për të shmangur dëmtimet. Përdor ngjitje

shtesë /lyerja e qosheve me silikon të pranojë profilin horizontal dhe vertikal.
(fig. 11).

Deklarata e garancisë

- Malli gjatë periudhës të garancisë do të punojë pa probleme në qoftë se ju e përdorni atë në përputhje me qëllimin dhe udhëzimet për përdorimin e tij.
- Do përgjigjemi kërkesën tuaj brenda periudhës së garancisë dhe do të zgjidhim problemet dhe mangësitë brenda 15 ditëve nga data e paraqitjes të kërkesës për mosfunksionim të mallit tuaj.
- Për mallin që nuk mund të riparohet brenda afatit të përcaktuar, sipas kërkesës tuaj, do të kthehen lekët.
- Garancia nuk njihet (e pavlefshme) nëse malli nuk është instaluar nga persona të autorizuar (servisi).

Periudha e garancisë

Vaska, Pllaka Dushi	24 muaj
Pjesët (masazh)	24 muaj
Kabina Dushi (Me përjashtim të rrotave si material konsumi)	24 muaj

Riparimet brenda garancisë:

Të drejtën për riparime brenda periudhës së garancisë e përfitoni duke paraqitur fletën e garancisë me vulë dhe faturën origjinale të blerjes të shitësit.

Garancia nuk vlen nëse:

- Nuk zbatoni udhëzimet për instalim, përdorim dhe mirëmbajtje.
- Riparimi është kryer nga persona të paautorizuar.
- Dëmtime mekanike.
- Duke përdorur pjesë jo-origjinale të produktit.
- Vaska hidromasazh ngjitet me pllaka muri dhe llaç dhe jo sipas udhëzimeve për instalimin e vaskës.



SHËNIM:

Garanci nuk mbulon:

- Sifonin
- Drita, transformator (furnizimi);
- Kompensim dëmi shkaktuar nga rrjedhja nga sistemi për hidromasazh;



→ Rrota kabina dushi dhe paravane dushi.

SHËNIM:

Udhëzuesi për instalim të përdoret në gjuhën zyrtare të vendit ku instalohet malli.

Dragi cumpărători!
Felicitări pentru alegere!

Vă rugăm să citiți următorul text și să urmați instrucțiunile de instalare și întreținere a produselor!

Indicațiile pentru instalare (montaj) a căzii / A se folosi potrivit tipului căzii

- Cadă de baie montată / cadă de duș montată
- Cadă de baie pentru masaj
- Cabină de duș / paravan pentru baie

* mențiune: garantul nu recunoaște cheltuielile survenite pentru realizarea drepturilor de garanție, inclusiv dreptul la schimbarea cu alt produs, aceasta la căzile care sunt montate prin zidire.

1. Cadă de tip montat / cadă de duș

- Potrivit formei și modelului căzii dumneavoastră, este necesar ca instalația de admisie și evacuare din rețeaua de apă și canalizare să fie adusă în poziție corespunzătoare, astfel încât, scurgerea pentru baterie să se găsească direct deasupra fundului căzii. Scurgerea din podea se aduce la o poziție orientativă apropiată (niciodată identică), cum este poziția scurgerii la modelul dorit de cadă / cadă de duș.
- După aceste operații procedați la așezarea plăcilor ceramice în întreg spațiul viitoarei băi.
- Montați garnitura pentru preaplin.
- Efectuați nivelarea picioarelor de susținere și reglarea lor cu aceeași cheie (17) până la fixarea completă. Este obligatorie efectuarea fixării căzii/căzii de duș prin lipire și aceasta în modul următor – sub picioare înainte de așezarea finală a căzii / căzii de duș se așează adeziv siliconic (propunerea noastră WURTH k+d) și aceasta pe podea în locurile unde pe suprafețele cu adeziv se vor așeza picioarele de susținere (img. 1).
- Astfel așezată, fixată pe partea de jos a căzii / căzii de duș adăugați masca și așezați-o în locurile prevăzute (îmbinări - suport) și montați masca (img. 2).
- După efectuarea reușită a pașilor precedenți, se scoate folia de protecție de pe părțile lucioase de acryl până la zid și se încheie așezarea căzii prin siliconarea marginilor căzii pe întreaga suprafață de lângă zid (img. 2).



MENȚIUNE:

Folosiți în timpul montajului indicațiile din desene potrivit tipului de suport a căzii dumneavoastră.

Felicitări pentru efectuarea cu succes a montajului!



SFAT FOLOSITOR:

Recomandăm ca în cada dumneavoastră, în perioada montajului, să așezați rumeguș de lemn sau să protejați de distrugere într-un alt mod suprafețele lucioase. Folia de protecție din fabrică rămasă la cadă scoateți-o în totalitate abia după prima spălare a plăcuțelor ceramice din baia dumneavoastră. Astfel, veți evita ca nisipul și părțile mari de impurități să vină în contact cu părțile lucioase ale articolului.

2. Căzi de baie pentru masaj

Nu montați obiectul fără protecție a rețelei de joasă tensiune (FID, împământare).

▼ Instalații electrice



MENȚIUNE:

Prindeți cada exclusiv de margini, niciodată de țevi sau instalația electrică. Cada de baie cu masaj se poate conecta la rețeaua electrică numai de către o persoană care are atestat profesional pentru efectuarea unor astfel de activități. Legați împreună conductorul electric cu semnul L tensiunea rețelei, N conductorul nul, împământare. Pentru a vă asigura protecția respectați indicațiile privind protecția asupra curentului electric. Toate instalațiile electrice din baie, trebuie să fie în conformitate cu normele IEC și în conformitate cu standardele legale ale țării în care se efectuează montarea. Căzile de baie pentru masaj trebuie permanent montate prin întrerupător protejat pentru avarii electrice (I_N=30 mA) și protejată cu întrerupător de 10A, iar pentru căzile de hidromasaj dotate cu echipamente electrice suplimentare separate (aero-masaj, iluminare, cromo-terapie, etc.) trebuie efectuată protecție prin siguranțe de 16A (img. 4). Pentru conductorii de energie electrică folosiți cablu de conectare cu diametrul H05VV-F3x1,5 mm².

Protecția

În locul din baie unde se va afla cada de masaj nu trebuie să existe niciun întrerupător, priză pentru energie electrică sau niciun fel de întrerupător într-o zonă de (1m) de la marginile căzii în lateral și până la o înălțime de (2,5m) depărtare de cadă. (img. 5).



MENȚIUNE:

Nu lăsați copiii în cadă fără prezența persoanelor adulte.



SFAT FOLOSITOR:

Din punct de vedere medical hidro și aero-masajul trebuie limitat la zece minute în cursul unei zile. Folia de protecție din fabrică rămasă la cadă scoateți-o în totalitate, abia după prima spălare a plăcuțelor ceramice din baia dumneavoastră. Astfel, veți evita ca nisipul și părțile mari de impurități să vină în contact cu părțile lucioase ale articolului. Folosirea intensă, conținutul apei și a spumei duc la necesitatea ca sistemul să se dezinfecteze o dată pe lună. Faceți acest lucru cu „DEZILUKS” care prin formula sa este adaptat astfel încât să protejeze păstrarea sistemului optim curat, protejând și elementele sistemului. Nu folosiți produse care nu sunt destinate dezinfecției căzii de hidromasaj, deoarece va duce la erodarea legăturilor și astupare la elementele interioare ale sistemului, ceea ce duce la încetarea garanției. Uleiurile aromate, foarte folosite pentru noi, după folosirea intensă pentru o lungă durată de timp, pot duce la cedarea îmbinărilor și să lase pete pe suprafețele lucioase ale căzii dumneavoastră.

Sistemul de hidro-masaj

Temperatura optimă a apei pentru un masaj plăcut este de 35°C și până la 40°C, pe o durată de 10 minute. Înainte de folosire umpleți cada dumneavoastră cu apă la o temperatură maximă de 45°C. Apa trebuie să ajungă până la 7 cm deasupra duzelor (img. 6). Înaintea fo-

losirii, includeți întrerupătorul din afara băii, pentru alimentarea cu energie electrică. Sistemul se include prin apăsarea întrerupătorului pneumatic sau electronic, așa cum este prezentat în (img. 7). Sistemul nu se lasă niciodată în funcție dacă cada nu este umplută suficient cu apă. Cu ajutorul duzelor se pot regla puterea masajului și sensul de rotire în direcțiile (+ / -) duzelor și cu ajutorul părții lor interioare. Prin rotire regulatorul se facilitează alimentarea cu aer, iar prin aceasta se mărește rezultatul masajului (img. 8). După terminarea masajului întrerupătorul aflat în afara băii se exclude.

Sistemul de aero-masaj

Temperatura optimă a apei pentru un masaj plăcut este de 35°C do 40°C pe o durată de 10 minute. Înaintea folosirii includeți întrerupătorul din afara băii, pentru alimentarea cu energie electrică. Sistemul se include prin apăsarea întrerupătorului pneumatic sau electronic așa cum este prezentat în (img. 7). După terminarea masajului se golește apa, iar compresorul este lăsat să lucreze încă 2,3 minute, în scopul uscării și golirii sistemului de masaj. După terminarea masajului, întrerupătorul aflat în afara băii se exclude.

Iluminare /Cromoterapie

Se pun în funcție prin apăsarea pe comanda pneumatică sau electronică (img. 7). Mențiune: Niciunul dintre cele două dispozitive nu trebuie folosit dacă cada dumneavoastră nu este umplută suficient cu apă (până la 7 cm deasupra duzelor) (img. 6). Nu se folosește pe o durată mai mare de 10 minute.

Este bine de știut

Eventuale probleme de manifestare	Verificați
Pompa nu lucrează (după apăsarea pe comanda ON/OFF)	Tensiunea din rețeaua de alimentare; Căderea furtunului de la comandă la pompă
Scurgeri din sistemul de hidromasaj	Contactați info-tel
Miros neplăcut din sistem, apariția impurităților din sistem	Dezinfectați sistemul cu „DEZILUKS”

Mijloace de întreținere

„DEZILUKS”, produs pentru dezinfecție: Prin formula sa, este adaptat astfel încât să facă posibilă folosința îndelungată a căzii dumneavoastră de baie cu o protecție maximă a suprafețelor sale foarte lucioase. Se folosește pentru dezinfectarea sistemului și a pieselor echipamentului pentru hidro-masaj. Mențiune: A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a se folosi potrivit indicațiilor atașate ambalajului. „AKIPOU” produs pentru șlefuire: Se folosește pentru repararea matizărilor (zgârieturilor) suprafeței. Mențiune: A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a se folosi potrivit indicațiilor atașate ambalajului. Produsele menționate se pot comanda prin corespondență (vezi ultima pagină) sau le puteți procura la vânzătorul autorizat.

3. Cabine de duș / paravane pentru baie

Cabina pentru duș se montează în modul și potrivit indicațiilor care sunt prezentate în schițele (img. 9 și img. 10, cu toate cele 7 desene). Rotițele cabinei de duș sunt material consumabil și nu sunt acoperite de garanție.



SFAT FOLOSITOR:

Rotițele trebuie unse din când în când cu lubrifianț pentru ungerea rotițelor cabinei de duș. Nu scoateți protecția din plastic pentru colțurile suprafeței din sticlă până în momentul așezării sticlei, pentru a se evita deteriorarea ei.

Efectuarea unei etanșări suplimentare / siliconarea unghiului de prindere al profilelor orizontal și vertical imaginea (img. 11).

Declarație de garanție

- Potrivit căreia produsul va lucra corect în termenul de garanție, dacă îl veți folosi în conformitate cu destinația sa și potrivit indicațiilor de folosire.
- Potrivit căreia la cererea dumneavoastră, în termenul de garanție, vom efectua eliminarea stricăciunilor și lipsurilor în termen de 15 zile, de la data depunerii anunțului defecțiunii, pe cheltuiala proprie.
- Produsul care nu este reparat în termenul menționat, la cererea dumneavoastră, îl vom schimba cu unul nou.
- Garanția nu este recunoscută (se anulează) dacă produsul nu a fost montat de o persoană autorizată (servis).

Termen de garanție

Căzi, căzi de duș	24 luni
Echipament (masaj)	24 luni
Cabine de duș (rotițele excluse ca material consumabil)	24 luni

Reparația în termen de garanție:

- Pentru reparații în termen de garanție dreptul la garanție îl realizați prin certificatul de garanție vizat și bonul de plată original al vânzătorului.

Garanția se anulează pentru:

- Nerespectarea indicațiilor de montaj, folosire și întreținere.
- Reparații efectuate de persoane neautorizate.
- Deteriorări mecanice.
- Montarea unor părți componente ale produsului care nu sunt originale.

- Dacă cada de hidromasaj este zidită cu plăci și mortar, dar nu în modul din indicațiile de montare a acestei căzi.



MENȚIUNE:

garanția nu cuprinde:

- Sifonul;
- Becurile și traforurile (material consumabil);
- Compensarea pierderilor datorate scurgerii din sistemul de hidromasaj;
- Rotițele de la cabina de duș și paravanul pentru duș.



MENȚIUNE:

Indicațiile de montaj trebuie folosite în limba oficială a țării în care se efectuează montajul produsului.

Liebe Kunden!
Herzlichen Glückwunsch zu
Ihrer Wahl!

Bitte lesen Sie den folgenden Text und folgen Sie den Anweisungen für die Installation und Wartung von Produkten!

Anleitung für die Installation (Montage) der Badewanne – Verwendung nach dem Typ der Badewanne

- Einbaubadewanne fürs Bad / Einbaudusche
- Massagebadewanne
- Duschkabine / Duschtrennung

* Anmerkung: Der Garantiegeber übernimmt keine Kosten, die durch Verwirklichung der Garantierechte entstanden sind, einschließlich Rechte auf Ersetzung durch ein anderes Produkt, und für Badewannen, die durch Einmauern montiert sind.

1. Einbaubadewanne / Duschbadewanne

- Nach der Form und dem Modell Ihrer Badewanne braucht man die Installation der Zuleitung und Ableitung des Wasser- und Kanalisationsnetzes in die entsprechende Position zu bringen, damit sich der Auslass direkt über dem Boden der Badewanne befindet. Den Abfluss im Boden in die ungefähr gleiche Position (auf keinen Fall die gleiche) wie die Lage des Abflusses bei gewünschtem Modell der Badewanne / Duschbadewanne bringen.
- Nach diesem Vorgang verlegen Sie die Fliesen in gesamtem Raum Ihres zukünftigen Badezimmers.
- Überlaufgarnitur befestigen.
- Nivelierung von Tragestützen und ihre Befestigung mit dem Schlüssel (17) bis zur vollständigen Fixierung. Die Badewanne / Duschbadewanne unbedingt durch Kleben fixieren und zwar folgenderweise – unter Stützen vor endgültiger Montage der Badewanne / Duschbadewanne den Silikonkleber auftragen (unser Vorschlag WURTH k+d) und zwar auf den Boden an die Stelle, wo die Tragestütze anliegen werden (Bild 1).
- Auf so gestellte und fixierte Badewanne / Duschbadewanne montieren Sie die Verkleidung auf dafür vorgesehene Stellen (Rillen-Träger) (Bild 2).
- Nachdem die vorhergehenden Schritte erfolgreich durchgeführt sind, entfernen Sie die Schutzfolie von glänzenden Acryl-Teilen neben der Wand und beenden Sie die Montage der Badewanne durch Auftragen des Silikons auf die Kanten der Badewanne auf den gesamten Flächen bis zur Wand. (Bild 2).



ANMERKUNG:

Bei der Installation benutzen Sie die Anleitung auf der Zeichnung gemäß dem Typ des Ständers Ihrer Badewanne.

Glückwünsche zu einer erfolgreich gemachten Montage!



NÜTZLICHER TIPP:

Es wird empfohlen, in Ihre Badewanne Sägemehl auszuschütten, oder sie auf eine andere Weise vor Beschädigungen der glänzenden Oberflächen zu schützen. Die verbleibende Schutzfolie von Ihrer Badewanne erst nach dem ersten Putzen von Fliesen in Ihrem neuen Bad vollständig entfernen. Dadurch vermeiden Sie, dass Sandreste und größere Teil in Kontakt mit glänzenden Artikelteilen kommen.

2. Massagebadewannen

Sie dürfen nicht im Haus ohne Schutz auf dem Niederspannungsnetz montiert werden (feed, Erdung).

▼ Elektroinstallationen



ANMERKUNG:

Halten Sie die Badewanne ausschließlich an Rändern, auf keinem Fall an Röhren oder Elektroverteilern. Die Massage-Badewanne darf ans Elektronetz nur vom Fachmann (Servicetechniker) angeschlossen werden. Verbinden Sie gegenseitig die Stromversorgung mit den Zeichen L Netzspannung, N Nullleitung, Erdung. Für den elektrischen Schutz beachten Sie die Anweisungen über den elektrischen Schutz. Die gesamte elektrische Installation im Bad muss in Übereinstimmung mit IEC-Normen sein und nach den gesetzlichen Standards des Landes (Markts) wo der Einbau ausgeführt wird. Massage-Badewannen müssen Sie dauerhaft über den Schutzschalter für Fehlerstrom (I N =30 mA) einbauen, und mit dem Schalter von 10 A schützen, und für Hydromassage-Badewanne mit separaten elektrischen Zusatzeinrichtungen (Aero-Massage, Beleuchtung, Chromotherapie) muss der Schutz mit der Versicherung von 16 A (Bild 4) ausgeführt werden. Für die Stromversorgung benutzen Sie den Anschlusskabel mit dem Querschnitt H05VV-F3x1,5 mm².

Schutz

Auf dem Aufstellungsort der Badewanne im Bad dürfen keine Schalter, Steckdosen für el. Energie oder irgendwelche Anschlüsse in der Zone von (1 m) seitlicher Ausbreitung der Badewanne und bis zur Höhe von (2,5 m) von der Badewanne liegen. (Bild 5)



ANMERKUNG:

Lassen Sie die Kinder nicht in der Badewanne ohne Anwesenheit der Erwachsenen.



NÜTZLICHER TIPP:

Vom medizinischen Standpunkt sollte man die Hydro- und Aero-Massage bis zehn Minuten an einem Tag beschränken. Werkseitige Schutzfolie für Ihre Badewannen entfernen Sie erst nach dem ersten Putzen der Fliesen in Ihrem neuen Bad. Dadurch vermeiden Sie, dass Sandreste und größere Teil in Kontakt mit glänzenden Artikelteilen kommen. Intensive Nutzung und Zusammensetzung des Wassers und der Badegels führt zu einer Notwendigkeit, das System einmal im Monat zu desinfizieren. Tun Sie es mit „DEZILUKS“, der mit seiner Formel das System optimal sauber hält und die Teile des Systems schützt. Benutzen Sie keine Mittel, die nicht der Desinfektion der Hydromassage-Badewannen dienen, weil sie zum Korrodieren und Abdichtung der Innenteile des Systems führen, was den Verfall der Garantie zur Folge hat. Die Aromaöle, obwohl für uns sehr nützlich, können nach intensivem Gebrauch die Lockerung der Dichtungsverbindungen verursachen und die Flecken auf glänzenden Oberflächen Ihrer Badewanne hinterlassen.

Hydromassage-System

Die optimale Wassertemperatur für eine angenehme Massage liegt zwischen 35°C und 40°C bis 10 Minuten Dauer. Vor dem Einsatz füllen Sie Ihre Badewanne mit dem Wasser zu einer maximalen Temperatur bis 45°C. Das Wasser soll bis zu 7 cm über den Düsen erreichen (Bild 6). Vor der Verwendung machen Sie den Schalter für die Stromversorgung außerhalb des Badezimmers an. Schalten Sie das System durch Drücken auf einen pneumatischen oder elektrischen Schalter ein, wie es auf dem Bild 7 angezeigt ist. Machen Sie das System nie an, falls die Badewanne nicht mit dem Wasser ausreichend ausgefüllt ist. Mit den Düsen kann man die Intensität der Massage und die Drehrichtung in Richtungen (+/-) der Düsen und ihres Mittelteils anpassen. Durch Drehung des Reglers wird die Luftzufuhr ermöglicht und dadurch erhöht sich der Massage-Effekt (Bild 8). Nach der Massage schalten Sie den Schalter außerhalb des Badezimmers aus.

Aeromassage-System

Die optimale Wassertemperatur für eine angenehme Massage liegt zwischen 35°C und 40°C bis 10 Minuten Dauer. Vor der Verwendung machen Sie den Schalter für die Stromversorgung außerhalb des Badezimmers an. Schalten Sie das System durch Drücken auf einen pneumatischen oder elektrischen Schalter ein, wie es auf dem Bild 7 angezeigt ist. Nach dem Abschluss der Massage das Wasser ablassen und den Kompressor im Betrieb noch 2-3 Minuten wegen der Trocknung und Entladung des Massagesystems lassen. Nach der Massage schalten Sie den Schalter außerhalb des Badezimmers aus.

Beleuchtung / Chromotherapie

Sie werden durch Drücken auf einen pneumatischen oder elektrischen Schalter in Betrieb genommen (Bild 7). Anmerkung: Keines der beiden Geräte darf verwendet werden, bis Ihre Badewanne ordnungsgemäß mit Wasser ausgefüllt ist (bis 7 cm über den Düsen) (Bild 6). Nicht länger als 10 Minuten benutzen.

Gut zu wissen

Mögliche Probleme treten auf	Prüfen
Pumpe funktioniert nicht (nach dem Drücken auf ON / OFF Taste)	Spannung im Versorgungsnetz; Schlauch zwischen Taste und Pumpe abgefallen
Ausfließen aus dem Hydromassage-System	Info-tel kontaktieren
Der unangenehme Geruch aus dem System, Verunreinigungen aus dem System	Mit „DEZILUKS“ desinfizieren

Pflegemittel

Mit „DEZIULUKS“ Desinfektionsmittel: Mit seiner Formel ist es geeignet, langfristige Nutzung Ihrer Badewanne mit maximalem Schutz ihrer hochglänzenden Oberflächen

zu ermöglichen. Es wird für Desinfektion der Systeme und Ausrüstungsteile für Hydromassage-Ausstattung genutzt. Hinweis: Außerhalb der Reichweite von Kindern bewahren und entsprechend den Anweisungen auf der Verpackung verwenden. "AK-IPOU" Polierungsmittel: Es wird zur Verbesserung kleinerer matt (verkratzt) Oberflächen verwendet. Hinweis: Außerhalb der Reichweite von Kindern bewahren, entsprechend den Anweisungen auf der Verpackung verwenden.

Die hgenannten Mittel können Sie per Zuschrift (siehe Rückseite) bestellen oder beim autorisierten Händler kaufen.

3. Duschkabinen / Duschabtrennung

Die Duschkabine wird in Übereinstimmung mit den Anweisungen auf den Zeichnungen montiert (Bild 9, Bild 10. mit allen 7 Zeichnungen). Die Räder der Duschkabine sind Verbrauchsmaterial und werden mit der Garantie nicht gedeckt.



NÜTZLICHER TIP:

Die Räder periodisch mit Schmiermittel zu schmieren von Rädern der Duschkabinen schmieren. Die Plastikabdeckung an den Ecken von Glasoberflächen bis zum Moment der Platzierung von Glas nicht entfernen, um die Glasbeschädigung zu vermeiden.

Zusätzliche Dichtung / Silikonverarbeitung des Aufnahmewinkels des horizontalen und vertikalen Profils ausführen (Bild 11).

Garantieerklärung

- Das Produkt wird innerhalb der Garantiezeit ordnungsgemäß funktionieren, wenn Sie es in Übereinstimmung mit seinem Zweck und der Gebrauchsanweisung verwenden.
- Auf Ihre Anfrage innerhalb der Garantie werden wir innerhalb von 15 Tagen ab dem Tag der Einreichung der Reklamation die Fehler und Mangel auf eigene Kosten beseitigen.
- Das Produkt, das innerhalb genannter Frist nicht repariert wird, werden wir durch ein neues ersetzen.
- Die Garantie wird nicht erkannt (erlischt) wenn das Produkt nicht von einer autorisierten Person (Servicetechniker) installiert wurde.

Garantiefrist

Badewannen, Duschbadewannen	24 Monate
Ausstattung (Massage-)	24 Monate
Duschkabinen (außer Räder als Verbrauchsmaterial)	24 Monate

Reparaturen innerhalb der Garantiezeit:

Mit zertifizierter Garantiekarte und Originalrechnung des Verkäufers haben Sie das Recht auf Reparaturen innerhalb der Garantiezeit.

Garantie erlischt durch:

- Missachtung der Anweisungen für die Montage, Benutzung und Pflege.
- Reparaturen seitens nicht autorisierter Personen.
- Mechanische Beschädigungen.
- Einbau von nicht originellen Komponenten.
- Einmauerung der Hydromassage-Badewanne mit den Fliesen und Mörtel und nicht gemäß der Anleitung für Ihren Einbau.



ANMERKUNG:

Garantie gilt nicht für:

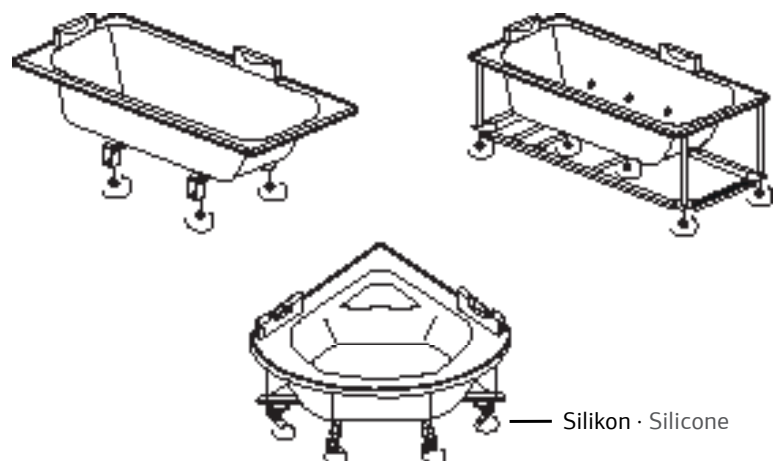
- Siphon;
- Glühbirnen und Transformatoren (Verbrauchsmaterial);
- Entschädigung für den Schaden, die durch Leckage aus dem System für die Hydromassage verursacht wurde;
- Räder der Duschkabine und Duschabtrennung.



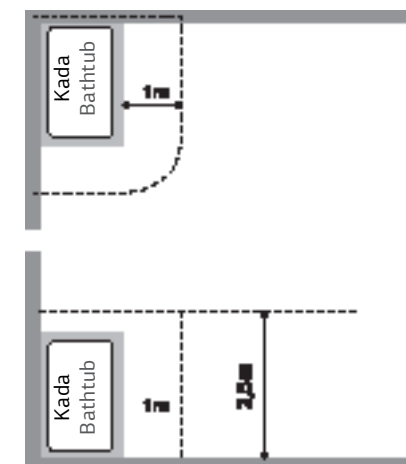
ANMERKUNG:

Benutzen Sie die Montageanleitung in der Amtssprache des Staates, in dem die Montage ausgeführt wird.

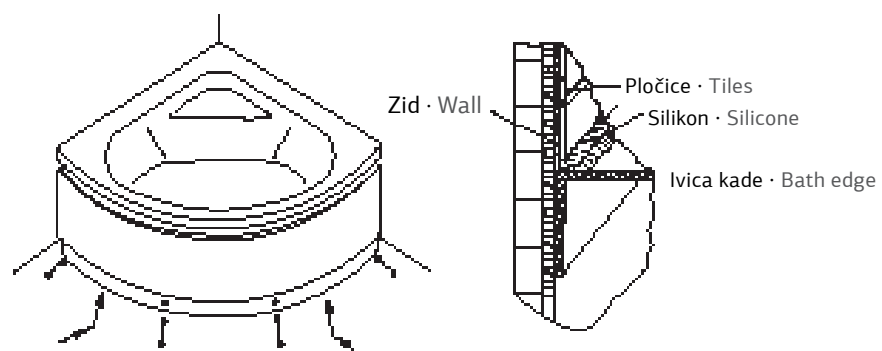
1



4



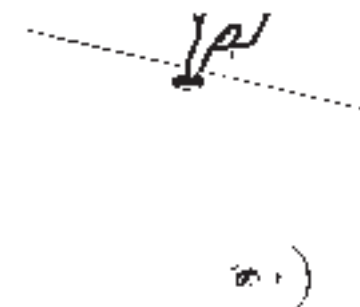
2



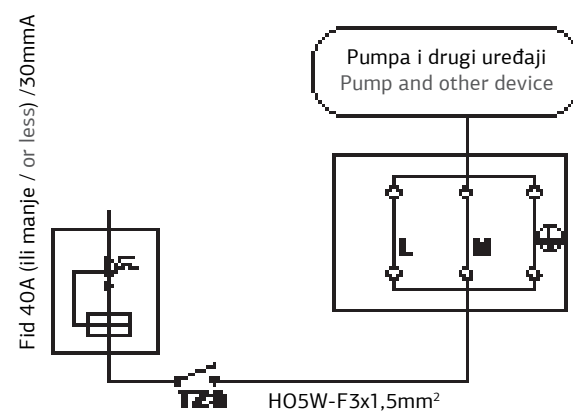
5



6



3

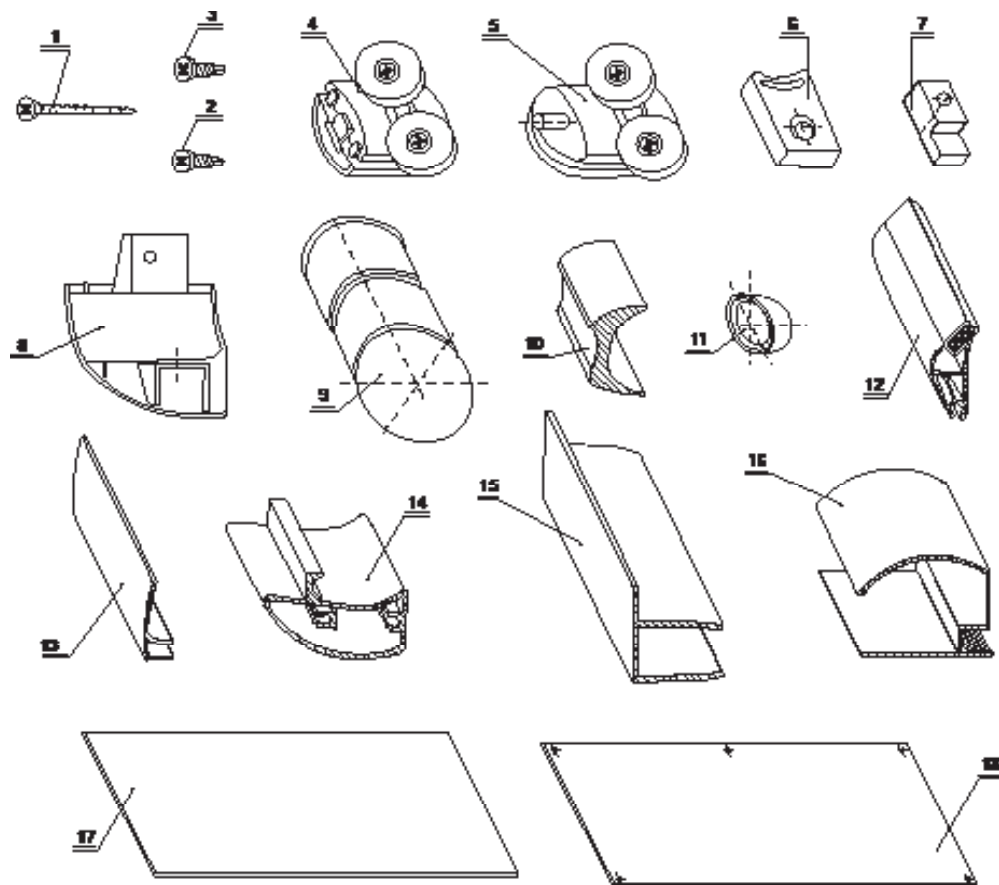


7



8

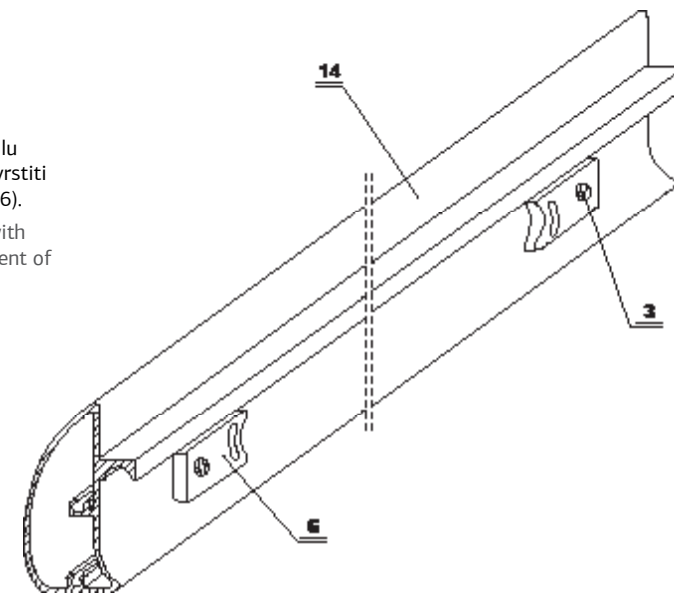




- | | | | |
|---|-----|--|--------|
| 1. Zavrtanj sa upuštenom glavom 3,5x38
Screw with countersunk head 3,5x38 | 8x | 10. Zaptivna traka profilisana m1 - 1,8
Watwrproof strip - sealing strip | |
| 2. Samorezivi vijak sa cilindričnom glavom 3,9x13
Cylinder screw 3,9x13 | 4x | 11. Ukrasna kapa (palstična)
Decorative cap | 10x |
| 3. Samorezivi vijak sa cilindričnom glavom 4,2x13
Cylinder screw 4,2x13 | 18x | 12. Zaptivna traka sa magnetnim jezgrom
Magnetic seal strip | 1x |
| 4. Točak vrata sa nosačem (gornji)
Wheel with bracket - upp | 4x | 13. Brisač vode za vrata
Waterproof strip | 4x |
| 5. Točak vrata sa nosačem (donji)
Wheel with bracket - down | 4x | 14. „AL” profili (gornji i donji) nosači vrata
Aluminium profile - horizontal-frame | 4x (2) |
| 6. Graničnik kretanja točkova
Stop the movement of the wheels | 8x | 15. „AL” profili (prihvatni) za na zid
Aluminium profile-attachment on wall | 2x |
| 7. Držać stakla
Glass holder | 4x | 16. „AL” profili ram vertikalni
Aluminium profile-vertical frame | 2x |
| 8. Ugaoni sabirnik „AL” profila
Angular collector for square cabin for Aluminium profile | 2x | 17. Nepokretno (fiksno) staklo
Glass-fixed immobile | 2x |
| 9. Rukohvat za pomeranje vrata
Handle | 2x | 18. Klizna vrata
Glass-sliding doors | 2x |

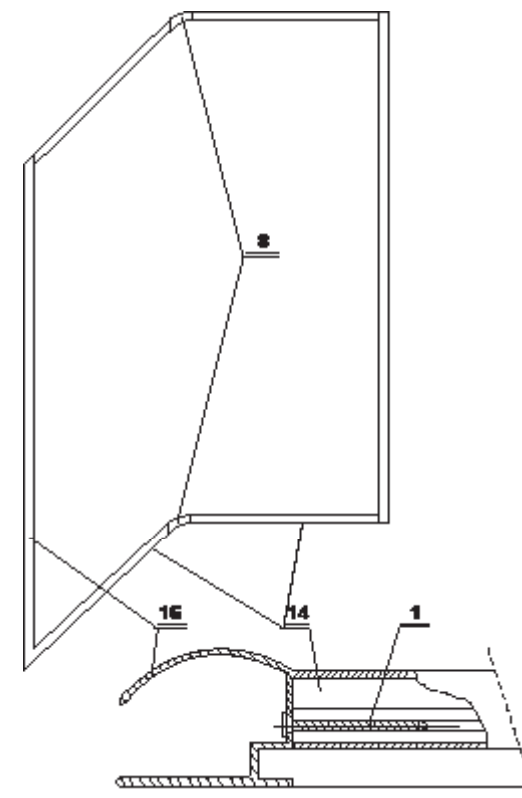
Na postojeće otvore (rupe) na „AL” profilu (poz. 14) zavrtanjima 4,2x13 (poz.3) pričvrstiti graničnike kretanja točkova vrata (poz. 6).

In the holes on aluminium profile (14) with screws 4,2x13 (3) set stops the movement of the wheels (6).



„AL” profili, vertikalne i horizontalne delove rama međusobno (poz. 14 i 16, kao i poz. 14 i 8 (ugaoni sabirnik)) spojiti zavrtanjima 3,5 x 38 (poz. 8) aluminium profiles horizontal (14) and vertical (16) connect with screws 3,5 x 38 (1).

If you have square cabin connect aluminium profile horizontal (14) with agular collector (8) with screws 3,5x38 (1) aluminium profiles horizontal (14) and vertical (16) connect with screws 3,5x38 (1). If you have square cabin connect aluminium profile horizontal (14) with agular collector (8) with screws 3,5x38 (1).

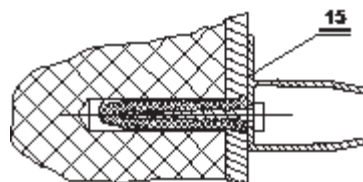


10 C

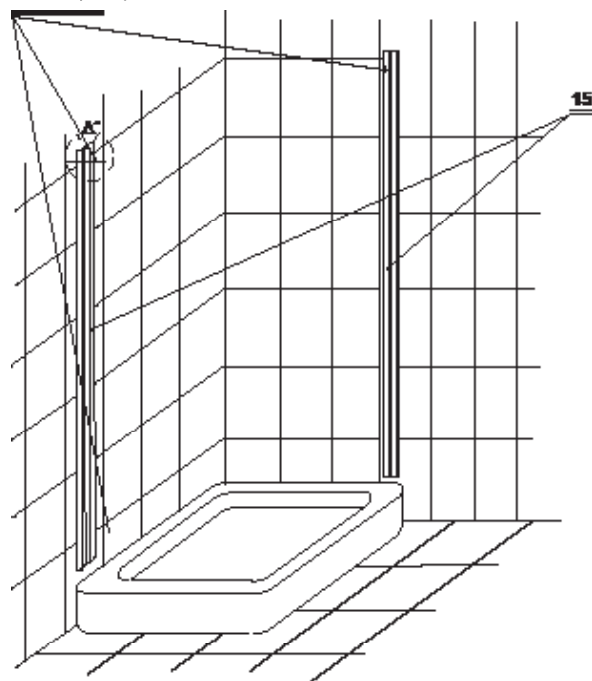
„AL“ profili (prihvatni, poz.15, kom. 2)
odgovarajućim kompletom plastičnih tipova
i zavrtnjeva 4,2x30 pričvrstiti na zidove
iznad kade.

Aluminium profile (attachment for wall) (15)
attach with set of plastic plugs and screws
4,2x30 for wall.

Detalj „A“
Detail A
R = 1:1



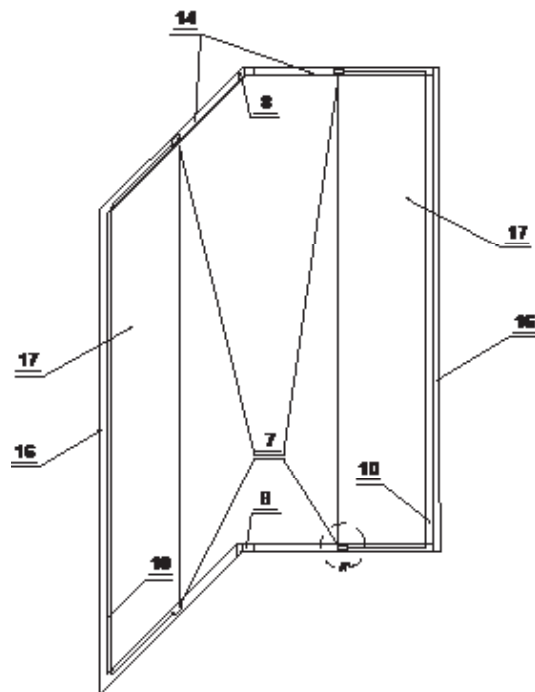
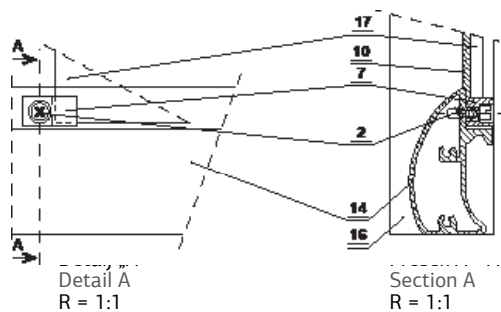
zavrtanj + tipl



10 D

Ubaciti fiksna stakla (poz. 17) u ram,
postaviti zaptivnu traku (poz. 10), držače
stakla (poz. 7) zavrtnjima 3,9x13 pričvrstiti
za (poz. 14) horizontalne delove rama.

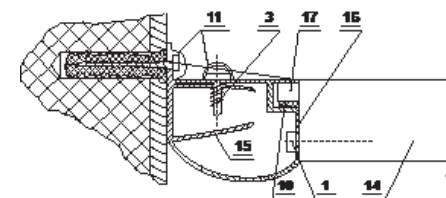
Insert fixed glass (17) in aluminium frame,
set up waterproof sealing strip (10),
set up glass holder (7) with screws 3,9x13 (2)
on aluminium profile horizontal (14).



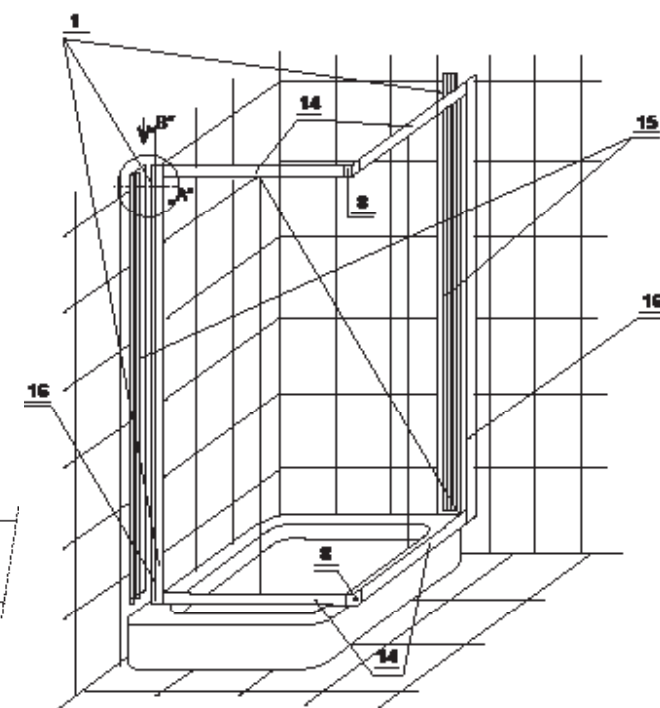
10 E

Na predhodno na zidovima pričvršćene
prihvatne „AL“ profile, zavrtnjima 4,2x13
fiksirati kompletno sklopljen ram kabine
zajedno sa nepokretnim (fiksni) staklom,
a na glave zavrtnjeva ukrasne kape (poz.11)

On aluminium profile (15) which have already
been placed on the wall, fixed completely
assembled frame of shower cabin together
with fixed glass, by screws 4,2 x 13 (3).
On the head of screws set up decorative
caps (11).



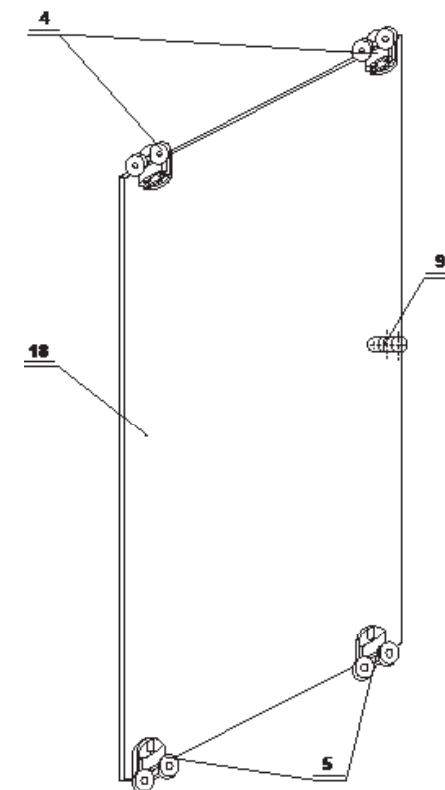
Detail „A“, pogled „B“
Detail A, view B
R = 1:1



10 F

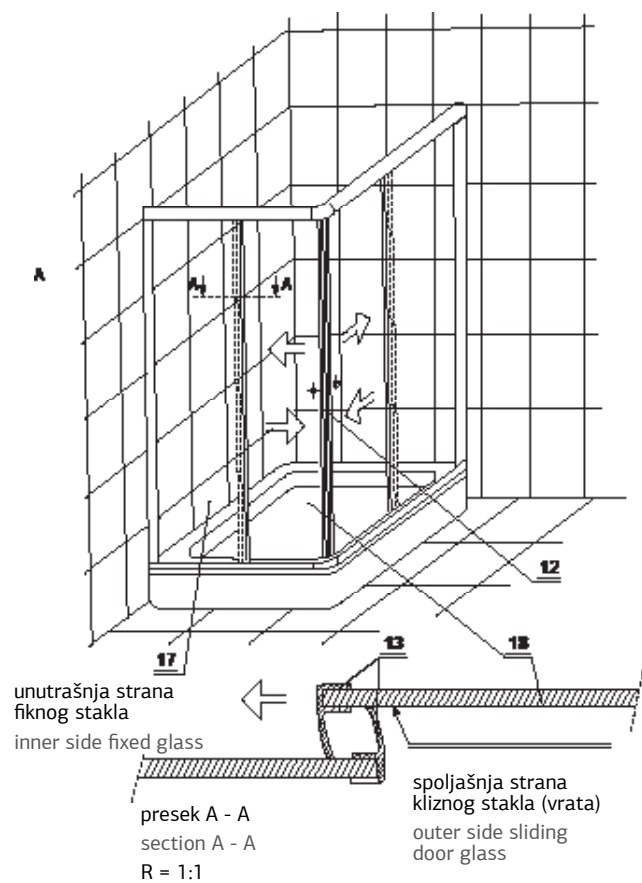
Na klizna vrata (poz. 18) montirati točkove
sa nosačem (poz. 4 i 5) i rukohvat (poz. 9).

On glass for sliding doors (18) install wheels
with bracket up (4) and down (5) and handle (9).



Neposredno pre montaže (kačenja) kliznih vrata, na njih napakovati zaptivne trake sa magnetnim jezgrom (poz. 12) i brisače vode (poz. 13), a na fiksna stakla brisače vode (poz. 13).

Set up on fixed glass waterproof strip (13). On door glass set up magnetic seal strip (12) and waterproof strip (13). The glass door set up first as follows the top side and then bottom side.



Garantni list

Warranty card



Ime i prezime kupca, telefon i adresa
Name of Customer (phono No.)

Broj modela
Model No.

Serijski broj
Serial No.

Datum kupovine
Date of Purchase

Naziv prodavca (telefon i adresa)
Name of Dealer (Address, Phone No.)

Pečat i potpis prodavca
Seller's Signature (Dealer stamp)

Beleške
Notes